

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 230. szám.
1937. október 10, vasárnap.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

EGY KAR ÉS KÉT UJJ

Irtta: Szántó György

Hubermann Broniszláv eltört balkarjáról és jobbkezének két ujjáról lesz szó az alábbi sorokban. Hiszen az egész világsajtó megemlékezett arról, hogy a Holland-Indiai repülőársaság egy hatalmas személyszállító gépe lezuhant és az ismeretlen utasok és pilóták összezuzott teste közt a világhírű hegedűművész is eszméletlenül terült el. Ez a téma. Mik a variációk? Az első huron Hubermann egyénisége. Itt állott előttünk nemrég a hangversenypódiumon, azt mondták, idegesebben mint valaha, megöregedett és én a játékában is hallottam valami elfáradt kiábrándultságot. Hubermann mindig több volt, mint hegedűs. Csodagyerek korában több, mint virtuóz, kiforrott hegedűművész korában több, mint világhírű hangversenyző. Több, mint reprodukáló művész és mégsem komponista. Mert más téren kereste a kielégülést, a művészet síkján túl, ahol az igaz ember kezdődik. — Játékának mélységeiben elolvastott könyvtárak éltek és súlyosodtak. Mondhatnánk: játékának filozófiája emelte a magasba. Így lett a reprodukálóból alkotóművész, anélkül, hogy komponált volna.

Variációk a második huron. Hubermann, akit embersége nemcsak filozófiára, de tettekre is ingerelt, legbuzgóbb híve volt Koudenhove Calergi Páneurópa mozgalmanak. Nemcsak abban az értelemben, hogy elfogadta tanait és propagálta azokat. De egész hangversenyturnékat rendezett a mozgalom céljainak javára, súlyos összegeket áldozott és tudta mindenki, hogy ez nem egy virtuóz szeszélye, hanem egy komoly kondolkozó érzelmi és értelmi megnyilvánulása.

Variációk a harmadik huron. Tudjuk, hogy a Páneurópa-mozgalom eredménytelenségének meddő volta kiábrándította ezt a filozófusát a hegedűnek és a Palesztina-mozgalomba vezette. A döntő lökést a barnainges Németország gyűlölet-szférája adta meg a kezéhez és Hubermann, aki jó lengyelnek akarta tudni magát minden páneurópaizmusa ellenére, sőt azzal együtt, tudatára ébredt a galut szörnyű örökkévalóságának. Megszervezte a palesztinai filharmónikus zenekart, belépődij nélkül játszott a palesztinai tömegeknek, zsidóknak, arabnak egyaránt, emberi volta fellázadt a kiválasztott nép megaláztatásán és most is Palesztinába készült amikor lezuhant a modern Illés-szekerről, az égő repülőgépről.

Variációk a negyedik huron. A világsajtó egy eltört balkarjáról és eltört ujjáról emlékezik meg ugyanakkor, amikor repülőgépek ezrei spanyol és kínai városokat változtatnak romhalmazzá órák alatt, tízezrek testét tépik szét robbanóbombáikkal, tankokkal és hadiágyúvárosokkal. Kérdőjele ez a hír, szörnyű kérdőjele. Felelhetünk rá azzal, hogy ez a balkar egy igaz ember és igaz művész balkarja, aki százazreknek okozott lelki gyönyörűséget, felejtethetetlen órákat adott. De kérdezzük, hány Hubermannt ölnék meg a lángszórók és a bombavetőgépek pillanatok alatt? Igaz, e néven csak egyetlen példány van belőle. De tudjuk, ő tiltakozna legjobban az ellen, hogy egyéniségét elpusztult százazrek fölébe helyezték. És ő nézi legelszomorodtabb szívvel ezt a Danse Macabret, amelyen a Halál már csak az utolsó, negyedik huron muzsikál az élet és emberség többi eltépett hurjai felett és ez a negyedik is elpattanhat minden pillanatban, mint Böcklin híres képén, vagy Paganini ördögi variációiban várjuk.

Roosevelt hatalmas békeszózata kétmilliárdos fejeverkezést jelent. Neville Chamberlain visszhangja erre a békeszózatra a híres angol fejfegyverzés hatalmas gyorsulási tempóját. És európai színen nem akariuk látni, hogy a japán Yamato-terv óriási méreteiben nem más, mint egy keleti Angha körvonalainak kibontakozása, Man-

dzsuriában petróleumkutatok kelleltek. Kínában vasércre és szénkészletekre van szüksége Japánnak. A középtengeri szigeteken kaucsuk kell és gummi. Ausztráliában gyapjú. Hogy ezen a ponton találkozik az angol gyarmatpolitikával, hogy már sokkal előbb találkozni fog az orosz és amerikai

maff a francia érdekekkel, mit tesz az? Néhány millió repülőbombát. Régi kultúrák pusztulását. És az a negyedik hur még mindig nem pattant el.

Amíg Európa legkiválóbb orvosai Hubermann balkarjának és jobbkeze ujjainak törési helyeit vizsgálják aggodalmasan, én a beteg szíve fölé hajtom fejem. Hallgatom egy igaz művész és egy igaz ember szívének zenéjét. Nem hallok semmit és szomorú vagyok. Ott pattant el a negyedik hur is.

Talán jobb lett volna, ha magával viszi Illés szekere, az az áldott és átkozott repülőgép.

Tătărescu miniszterelnök hajlandó egyezményt kötni Magyarországgal

A kormány elnökeinek feltűnőkéltő kijelentései Oradea-Nagyváradon a két ország közötti viszony jövőbeli alakulásáról. — „A béke bástyái is az ország védőbástyái”

Baráti szavakat talált a miniszterelnök nyugati szomszédunk felé is

Oradea-Nagyvárad, október 9. Tătărescu miniszterelnök Ilasievici tábornok és Radu Irimescu légügyi miniszter társaságában a bucarestii gyorsvonaton ma délelőtt 10 óra 20 perckor érkezett meg az Oradea-nagyváradai pályaudvarra. A megye első községének, Bratcanak állomásán a miniszterelnök és kísérete fogadtatására megjelent Moşoiu Tiberiu államtitkár, Bancila Ioan prefektus és a hatóságok képviselői. A miniszterelnököt itt elsőnek Bratca község előjárója üdvözölte meleg szavakkal. Az Oradea-nagyváradai fogadtatás szintén fényes külsőségek között történt meg. A vasutállomá-

son többek között ott volt Balan metropolita, Popovici dr. Oradea-nagyvárad, Colan Cluj-koizsvári püspök, Frenţiu Satumare-szatmári püspök, Fiedler István római katolikus, Sulyok István református püspök, a luteránus egyházfő, továbbá jelen voltak még Stanciu Sabin tábornok, helyőrségi parancsnok, valamint a katonai és polgári hatóságok képviselői. A fogadtatás után a miniszterelnök megtekintette a nyugati határvonal erődítményeit, majd déli 12 órakor a Dorian-mozgó helyiségében megtartotta nagy érdeklődéssel várt beszédét.

Hódolat a királynak

A zenekar a királyhymuszra zendített, a melyet a jelenlevők állva hallgattak végig. Először dr. Popovici Nicolae püspök beszélt és kiemelte, hogy a nyugati határszálen fekvő városnak milyen ünnepet jelent az, hogy a miniszterelnököt falai között üdvözölheti. Beszédében utalt a román kultúra megerősödésének szükségességére, majd kérte a miniszterelnököt, hogy

tolmácsolja az uralkodó előtt a város minden polgárának hódolatát.

Frenţiu Ioan püspök, majd utána Fiedler István dr. püspök tartotta meg beszédét, akik után sorra jöttek a szószékre Stanciu Sabin tábornok, helyőrségi parancsnok, Bancila Ioan prefektus, végül Fodor Petre polgármester. Ez utóbbi beszédében hangoztatta, hogy a város polgársága között felekezetre és nemzetiségre való tekintet nélkül teljes egyetértés uralkodik és a kisebbségek részt vesznek az ország előbbrevitelének munkájában.

A miniszterelnök az erős ország erős hadseregéről

Percekig tartó éljenzés tört ki, amikor a szószéken Gheorghe Tătărescu miniszterelnök megjelent. A miniszterelnök a következőket mondotta:

— A kormány és a magam nevében köszönetemet fejezem ki azért a hűséges rokon-

ségét kiéreztem. Ez a fogadtatás annál drágább nekem, mert ez az ország határszálen történt és a hazaszeretnek mélységes kifejezése volt. Uraim! Azért jöttem ide a kormány katonai munkatársainak kíséretében, hogy Románia határainak megerősítési munkálatait felülvizsgáljam. A nagy felszerelési programunknak egyik fontos része a határok megerősítése, amelyhez még évek munkája szükséges. A felszerelési programot öfelsége a király utmutatásai szerint végezzük. Kőből és vasból álló védőmű veszi majd körül országunkat, hogy békében és biztonságban fejlődhesünk. Ennek a nagy munkának megkezdése alkalmával azt a meggyőződésemet fejezem ki, hogy országunkat és a békét védjü meg ezáltal. Az erős ország és az erős hadsereg a legalkalmasabb a béke megvédésére, mert a gyenge és védtelen országokat mindig támadás veszélye fenyegeti. Ha hazánk erős, úgy elkerüljük a háborút, de egyengeségünk által azt kihívjuk.

Ezért a védőbástyák egyben a béke bástyái is.

A mai ünnepség alkalmából kijelentem azonban ismételtén azt a kívánságomat, hogy békességben és barátságban kívánunk élni azokkal a szomszédainkkal, akiknek magatartása a múltban a nagy konfliktushoz vezetett. Ünnepelesen kijelentem, hogy



készek vagyunk a béke megvédése céljából együttműködésre és hajlandók vagyunk egy olyan egyezmény megkötésére, amely Európának ebben a részében kölcsönös tiszteletben tartaná az országok jogait és érdekeit.

Kinyújtjuk baráti kezünket mindazok felé, a kik hasonlóan gondolkoznak és ugyanezt a hitet vallják. Együtt akarunk működni mindazokkal, akiknek ugyanez a kívánságuk: a béke fenntartása és az együttműködés.

Olyan városban mondom ezeket a szavakat, amelynek lakói jeletős mértékben kisebbségek és újból hangsúlyozom, hogy a normális viszonyok helyreállítását és a kölcsönös bizalmat kívánom nemzeti államunkban azokkal a kisebbségekkel, amelyek évszázadok óta nemzeti határainkon belül laknak és amelyek fölött most mi uralkodunk. El akarunk feleltetni minden igazságtalanságot és

falat akarunk emelni a történelmi mult és a jelen idők között

és azt akarjuk, hogy az egyenlőségből fakadt törvényeink alapján ezeknek a kisebbségeknek is meg legyen minden szabadságuk a fejlődéshez. (Eljenzés.) Ami a többségek és kisebbségek közötti megeméretté váló származó nehézségeket illeti, ezeket

barátságos légkörben könnyen meg lehet oldani.

A kisebbségekkel való türelmes bánásmódunk után elvárjuk azt, hogy sohase feledkezzenek

meg arról a kötelességről, amellyel a román állammal szemben viselni tartoznak. Ezen kötelességek közé tartozik az is, hogy országunknak érdekeltök is megvédjék és támogassák, az ország igényeiket magukéval tegyék és ezért áldzatokat is hozzanak. A kisebbségeknek kötelessége még az is, hogy

ne ellenezzék a román elemnek megfelelő szellemi és anyagi előretörését,

amellyel a történelem mulasztásait akarjuk kijavítani, a mi kormányunk kezdte és a jövő kormányainknak is folytatniuk kell

Sohase fogjuk azonban ezt a tevékenységet a kisebbségek ellen fordítani

A kisebbségek a megértés példáját azzal igazolhatják, ha ebben velünk együtt működnek

és így a megemérettés és egyenetlenség utolsó gyökereit is eltávolítjuk.

Békét és megértést kifele, békét és megértést az országban! Ez a jelszavunk, a mely valamennyi román életén vörös fonalként kell, hogy keresztül huzódjon.

Uraim! Nyilatkozatom befejezésekor arra szólítok fel mindenkit, hogy az ország határainak megerősítésében az egész románság kollektív munkát végezzen. Ennek a munkának szimbólikus jellege legyen és kötelessége minden románnak, hogy egy darab követ, vagy egy lapát földet helyezzen a haza határára és így tegye megdönthetetlené azt. Aki ehhez saját kezének munkájával nem tud hozzájárulni, az vagyonából hozzon áldozatot. Felszólítok tehát minden lelkiismeretes románt, hogy az állammal szembeni kötelezettségeit a legnagyobb lojalitással teljesítse.

A miniszterelnök beszéde után óriási taps és éljenzés harsogott fel.

Hodzsza is a szomszédokkal való együttműködésről beszélt

Prága, október 9. Hodzsza Milán miniszterelnök a nemzetközi munkaügyi hivatal igazgató-sági tanácsának tiszteletére pénteken este vacsorát adott. Üdvözlő beszédében hangoztatta, hogy Csehszlovákia minden lehetőséget megtesz, hogy szomszédjaival szoros gazdasági együttműködést létesítsen. Ezirányu törekvése a Dunárea-Duna medencében volt teljesen sikertelen.

Mindenki mondja, hogy a

Női télikabátok

legszebben és legolcsóbban

MENCZER-nél

FISCHER ELIZ-PALOTA

Mercur-tag

CONSUM

könyvvel
6 havi
hitelre

ADAM

posztóáruházban

férfiszövet
szükségletét

(v. Bohus-palota)

Az örök rabszolga

Irtá: Lorenzi de Bardi.

Már évek óta Firenzében élek, mikor a lapokban olvastam, hogy Mme Revil de Mortin öngyilkos lett. Mélyen megdöbbentett ez a hír és visszaemlékeztem azokra a párizsi időkre, mikor azt az asszonyt mindennél jobban szerettem. Társaságban találkoztam Marguerite és Galiéne-nel és nyomába szegődtem. Rossz hírű fiatalember voltam, gazdag és könnyelmű, s miután elvégeztem a jogot, egyszerre semmit sem csináltam. Dél előtt a Boisba mentem, délután társaságba, este estélyekre, vagy színházba, utána mulatóba, így éltem hónap-számra. Rengeteg nővel volt dolgom és sohase szerettem egyiket se. Azután megláttam Marguerite-ot és beleszerettem. Magam voltam legjobbban meglepve, mikor rájöttem, hogy nem tudok tőle szabadulni és minden este azzal a képtelen reménységgel feküdtem le aludni, hogy mikor reggel felébredek, ismét szabad vagyok, elfelejtettem Marguerite-ot.

Marguerite gyönyörű volt, a társaságok kedvence és mindig az udvarlók egész tömege vette körül. Mint egy királynő járt-kelt közöttük, én magam pedig kénytelen voltam félreállni, mert semmit se gyűlöltem jobban, mint a sóhajtozó szerelmeseket, akiket magam is annyit nevettem akkor, mikor magam még szabad voltam. És vártam, hátha sikerül a leány figyelmét magamra vonnom. Nem sikerült. Marguerite kedves volt hozzám, de kedvessége olyan személytelen volt, hogy kétségbeesített. Néhány barátom nemigen titkolt ironiájából gyanítottam, hogy sejtik szerelmemet, azt hiszem,

Marguerite is ismerte érzelmeimet, de úgy láttam, semmi szándéka sincs, szerelmemet viszonzni. Utazni mentem és külföldön tudtam meg, hogy Marguerite eljegyezte magát Revil de Mortin gróffal. Ismertem ezt a szépiút, ezt a szellemtelen, félig is tönkrement aranyifjút. Első pillanatban arra gondoltam, provokáltam, azután észretértem, nyeltem egyet s folytattam végtelen utazásaimat. Marguerite-otól egy barátom irt időről-időre és így tudtam meg, hogy nem boldog. — Férje szörnyű a pénz, emellett hűtlen is volt hozzá, de mindenki tudta, hogy Marguerite ennek ellenére is szereti. Azután egy nap hallottam, hogy a gróf elutazott, elhagyta feleségét. Egy táncosnővel szökött meg...

Azonnal arra gondoltam, hazautazom és megpróbálkozom Marguerite-nál. De már csak maró óvatosságból is előbb irtam barátomnak, aki azt felelte: semmi reményem nem lehet...

Mikor meghallottam, hogy öngyilkos lett, haza mentem Párizsba. Barátommal a Boisban ebédeltünk és ő emlegette nekem mindent úgy, ahogy történt:

— Marguerite vigasztalhatatlan volt. Rettegetesen szerette ezt a léhűtőt. Heteken keresztül nem fogadott senkit. Azután egy nap megtudta, hogy férje hazatért Párizsba, akkor nekilátott és felkutatatta. Mikor megvolt a címe, elment hozzá és könyörgött neki, hogy térjen vissza hozzá. Revil de Mortin kinevette. Mikor Marguerite tovább könyörgött neki, akkor megengedte, hogy időről-időre meglátogassa őt. Revil de Mortin minden rossz tulajdonságát megőrizte, de nem volt egy fillérje sem. És így lett Marguerite férje szeretője. Legalább is egyik szeretője, mert Revil de Mortin egyáltalán nem igyekezett há maradni hozzá, sőt

nem is titkolta, hogy más nőkkel is viszonyt folytat. Egyre súlyos anyagi gondjai voltak és így Marguerite mindennap meglátogatta, néha hosszan kopogott az ajtón, míg beeresztette, néha nem is eresztette be, néha pedig órákon keresztül várt, amíg a szomszéd szobából jérienek és egy idegen nőnek a hangját hallgatta. Mindig volt nála egy boríték, amelyben néhány bankjegyet volt és Revil de Mortin először elzárta a borítékot s csak akkor volt hajlandó szóba állni Marguerite-tal. Az asszony mindent megkísérelt, hogy kiragadja szörnyű életéből, de hiába. Züllő férfit csak az a nő menthet meg, akét a férfi szeret, ha a férfi érzéketlen és a nő szerelmes, akkor minden hiába. Revil de Mortin nagyszerűen élt. Még két nappal felesége halála előtt találkoztam vele: ragyogott, ifjú volt és boldog.

— De hát miért ölte meg magát Marguerite?

— Nem a féltékenységre miatt. Hiszen megelégedett azzal, hogy férje szeretője legyen más asszonyokkal együtt. De tönkrement. Eladta ékszereit, butorait képeit, szőnyeget. És mikor már semmi se volt, akkor Revil de Mortin egyszerűen kidobta. Akkor megértette, hogy mindennek vége és akkor öngyilkos lett...

Barátom elhallgatott. Asztalunk mellett a tükrén fehér hattyu uszott el, aztán a vizen lebegett veletűnt a csónokok mögött...

CONSUM

11.30 és 8. mérs.
5. 7.15 és 9.15 órákor.
Telefon: 2065

BOLVÁRY GÉZA rendezése: PREMIER ZARAH LEANDER. A szezon legjobb filmje. Aki látta mindenki elragadtatással nyilatkozik a filmről.

A svájci frank titka

Irtá: MÁRAI SÁNDOR

Nem-e múlt egy éve, hogy Svájcban páratlanul izgalmas körülmények között a kormány elszánta magát a frank értékének csökkentésére; vagy, ahogy egy szörnyű és divatos szóval mondani szokták: „leértékelték” a frankot. A svájci lapok merengő hangnemben emlékeznek meg e jubileumról, s megcsinálják a higitott frank mérlegét.

Ez a méltán nagyvonalú érdekes. A komolyabb lapok megállapítják, hogy a nagy operáció nem ártott Svájc gazdasági életének: az a gutaütésre hajló sűrűvérű pénzpoltika, mely a teljes értékű frank mellett csaknem elsorvasztotta Svájc iparát és idegenforgalmát, az érvágásra felélénkült, nagy pénzüsszerek kezdtek mozgolódni Svájcban, az ipar merőn kivitelképesebb lett, az idegenforgalom nekilendült. Különösen a szállodások érzik az olcsó frank előnyeit. Az árak — és a bérek — mérsékelten emelkedtek; csak; a svájciak konzervatív és tisztességes emberek, nem törekedtek illetlen nyereségre, a frank, az frank, ha kissé kevesebb is benne az arany. Ezen a nyáron megint megteltek a öklök és kevésbé előkelő idegenekkel a svájci fogadók, a nagy ipartelepeken teljes létszámmal dolgoznak, a munkanélküliség jelentékenyen csökkent. Bizonyos az, hogy Svájc ma elevenebben él, mint esztendő előtt, mikor a frank még békebeli értékével díszelgett a világban. Az állam verkiije forog, a magánosok könnyebben keresnek. Az államháztartás nem bukott bele a nagy kísérletbe.

De hiszen akkor minden rendben van, mondja a laikus. A francia frank, a holland forint példáját kénytelen volt követni a büszke zürichi jegyzés. Nem történt semmi baj, Svájc ma eleveneb, mint volt esztendő előtt.

Nem illet egyszerű, felelik a komolyabb svájci lapok. Először is, ebben az esztendőben tetőpontját érte el az a rejtélyes valami, amit világkonjunkturának neveznek. Ez a konjunktúra azért rejtélyes, mert nem lehet lendületét csak a fegyverkezéssel magyarázni. Bizonyos, hogy a nagy válság, mely 1928-ban kezdődött, két-három év előtt enyhült éppen az esztendőben, mikor Svájc letért az aranyalapról, alig remélt gazdasági virulás lobbant fel világszerte. Egészen bizonyos, hogy ez a javulás az aranyfrankos Svájcban is éreztette volna hatását, a svájci gépipar egyes cikkei nem nélkülözhet a fegyverező külföld, az ország, mint megmunkáló műhely, részt kért és kapott volna az általános konjunkturából. Ha Svájc megmarad az aranyalapon, az általános javulásban lassan magához tér, s a gazdagabb és könnyebben kereső külföld is meglátogatta volna ez évben az addig elhanyagolt svájci fürdőhelyeket. Kétségtelen, hogy az olcsó frank nem vonzóerő. De nyitott kérdések marad, csakugyan követni kellett-e a francia példát? Blumék nem tehettek mást; náluk élet-halál kérdése volt a részleges infiació. Svájc csak preventív száműgátással eítette el az aranyfrankot.

De minderről fölöseleges most vitakozni. Ami megtörtént, ami kiváthatatlan, nem a gazdasági földrengés, mely velejár az ilyen kísérlettel, hanem az a mély erkölcsi válság, mely a részleges svájci infiació követte. Erkölcsi válság, abban az értelemben, hogy a világ a legkorrektebb, a szó jó értelmében leginkább spiesz népe ma is, esztendő után is, a jubileum napján is úgy érzi, megsértették jogérzetét. Valami történt, ami nemzetgazdasági szempontból talán nem volt eikerülhetetlen; valami történt, amire nem készültek fel lelkiileg; valami történt, amit ez a nép, melyet megkimélt a háború döszagja leheltet, nem tud lelkiileg teljesen elirtézni. Az a mély és bonyolult lelkiismereti kérdés, mely a svájci ember számára egyértékű volt pénzének korrekciójával, egyértelmű volt az a büszke tudatta, hogy mikor az egész világ kétségbeesett tralika a pénzzel, a svájci bankokban becsülettel és teljes értékben megőrzik az idegenek és a belföldiek vagyonát: ez a gögös öntudat és jogérzet szenvedett ma esztendeje.

Ez a jogérzet, mely él a svájciakban, talán értékesebb, mint az arany, melyet mesterséges és erőszakos elárassal kivontak a frankból. — Az új frank a gyakorlatban éppen olyan jó, mint volt a régi; csak a svájciak kissé szegyeleik magukat miatta.

Puder, a legfinomabb árnyalatokban.

Az egész világon elismert Richard Hudnut Three Flowers puder számos diszkrét árnyalata között, biztosan megtalálja azt is, amely az Ön arcborának — a különféle évszakokban, a nap éles fényénél, vagy mesterséges világításnál — a legjobban megfelel. Ez teljessé teszi a Richard Hudnut Three Flowers szépségápolást, amely eddig a legeredményesebbnek bizonyult.

A Richard Hudnut Three Flowers puder tökéletesen tapad egy utólrhetetlenül finom csaknem észrevehetetlen rétegben és így a legnehezebben kezelhető arcbornek (akár zsíros, akár száraz) is matt, bársonyos ragyogást kölcsönöz.



RICHARD HUDNUT

Three Flowers Beauty Treatment



Az abesszin probléma — Olaszországban

Az olasz fehér-fekete rendelet

A külföldön mindenütt nagy feltűnést keltett az olasz minisztertanács által legutóbb nyilvánosságra hozott úgynevezett „fajrendelet”, amely azután különböző téves és célzatos magyarázatokra szolgáltatott alkalmat. Egyes lapokban olyan kommentárok jelentek meg, amelyek rámutattak, hogy ezzel az intézkedéssel Olaszország tulajdonképpen

a III. birodalom fajelméletét teszi magáévá.

Holott Ilyesmiről szó sincsen. Hletékes körökben hangsúlyozzák, hogy az olasz fajrendeletnek semmi köze a német fajelmülethez, annál kivésbé, mert a legutóbbi rendelkezés alapja nem az arányelv, hanem tisztán csak azt célozza, hogy a fehér és fekete fajok elkeveredését megakadályozza.

Olasz házaspárok abesszin gyermekeket akarnak örökbefogadni

Világosan kitünik ez az olasz minisztertanács határozatából, amelynek indokolása rámutat arra, hogy a rendelet Olaszországnak abessziniai hódítása folytán vált szükségessé, majd többek között a következőket mondja:

„Miltán feltétlenül szükséges, hogy Olasz-Keletafrikában megvédjük a fajt olyan keveredéssel szemben, amely az előrehaladó kolonizáció következtében, már aggodalmas formákat kezd látni, ajánlatosnak mutatkozik büntető rendszabályokat igénybe venni olyan olasz állampolgárokkal szemben, akik bizalmas kapcsolatot tartanak fenn Olasz-Keletafrika bennszülötteivel és alattvalóival.”

Ugyanez állapítja meg a Giornale D'Italia is, amely megjegyzi, hogy nemzeti kötelesség az olasz fajt és annak jellegzetes tulajdonságait a feketebő-

rú fajokkal való keveredéstől megóvni.

Ugyanezzel az elgondolással áll összefüggésben Lessona gyarmatiügyi miniszternek a Stampában megjelent legutóbbi cikke, amelyben védelmébe veszi az új faji politikát s elítéli azokat a gyermektelen házaspárokat, akik sűrűn ostromolják az olasz gyarmatiügyi minisztériumot, kérelmeikkel abban az irányban, hogy árva, vagy elhagyott abesszin gyermekeket örökbe fogadhassanak.

—Az efajta érzélgősségnek — fejtegeti a miniszter — véget kell vetni. A bennszülötteknek sem válnék hasznára a fehér fajtával való keveredés, ami végeredményben csak félvérek óriási tömegének szünetésére vezetne.

URANIA-MOZI HIRDETÉSÉT LÁSD A 8-IK OLDALON

Legújabb női átmeneti- és téli-kabátok, bőr retikülők nagy választékban
LYONE
áruházban Neuman palota

Nem vesz részt Olaszország a háromhatalmi értekezleten

Az olasz kormány csakis a londoni semlegességi bizottság keretében hajlandó a be nem avatkozás kérdéséről tárgyalni

Róma, október 9. Ciano gróf olasz külügyminiszter átadta Olaszország válaszigyűjtését az angol-francia közös jegyzékre, amelyben a két nagyhatalom háromhatalmi értekezlet megtartását javasolta a spanyol helyzet ügyében. A francia és az angol nagykövete ma délben 12 órakor jelentek meg az olasz külügyminisztérium palotájában, ahol azonnal Ciano külügyminiszter dolgozószobájába vezették őket. A Havas iroda jelentése szerint a válaszigyűjtések szövegét Corbin francia ügyvivő azonnal továbbította Párisba.

Az október 2-án átnyújtott francia-angol jegyzékre az olasz kormány a következő jegyzékben válaszolt:

— A fasiszta kormány örömmel vesz tudomást a francia kormány részéről Spanyolország politikai függetlensége ügyében nyújtott biztosítékról. Ami ezt illeti, nem szükséges emlékeztetni azokra a biztosítékokra, amelyeket a fasiszta kormány több alkalommal, sőt ünnepélyes formában is adott már Spanyolország politikai függetlensége és ennek következményeképp Spanyolország szárazföldi és gyarmati területi sérthetlenségéről. A fasiszta kormány a legjobb akarral kész megvizsgálni, amit a múltban is tett, azokat az eszközöket, amelyeket alkalmasnak talál a be nem avatkozási politika hatályosabbá tételére. A francia kormány különös fontosságot tulajdonít az önkénteseknek és az önkéntesek visszavonása kérdésének. Mindazonáltal célszerű emlékeztetni arra, hogy épp Olaszország volt az, amely Németországgal együtt elsőnek kérte határozottan az önkéntesek kiállítását és elsősorban ő kezdeményezte az önkéntesek visszavonását. Az olasz kormány ezért magának és a német kormánynak követeli a kezdeményezést, amely arra irányul, hogy ez a kérdés egyike legyen a nemzeti be nem avatkozási politika elengedhetetlen tényezőinek. Hivatkozik a fasiszta kormány az olasz külügyminiszternek 1936. augusztusában Franciaország nagykövete előtt tett határozott kijelentését, valamint azokra a nyilatkozatokra, amelyeket január 71-én Franciaország és Nagybritannia nagyköveteinek átadott szóbeli jegyzék tartalmazott és a január 25-én átadott jegyzékre, végül a londoni be nem avatkozási bizottságban helyet foglaló képviselőjének több ízben tett nyilatkozatára, e kérdés vitája alkalmával.

A fasiszta kormány felhívja a francia kormány figyelmét arra a tényre, hogy a vita anyaga nemcsak néhány államot érint, hanem egyes államokra, Franciaországnál, Angliánál és Olaszországnál is közvetlenebbül vonatkozik. Nem szabad mellőzni azt a tényt, hogy Burgos és Valencia hozzájárulása nélkül ebben a kérdésben egyetlen határozat se vezethet eredményre. A javasolt vita tehát más országok távollétében nélkülöznie a megegyezéshez szükséges elengedhetetlen tényezőket. A fasiszta kormány meggyőződése szerint az előzetes tárgyalások nem vezetnének a félreértések és a bonyodalmak csökkentéséhez és késleltetnék az olyan megegyezés létrejöttét, amelyet a fasiszta kormány szükségesnek tart. Ennek megfelelően a fasiszta kormánynak az a véleménye, hogy a londoni bizottság kebelében folytassák tovább a be nem avatkozási kérdés tárgyalását. A fasiszta kormány semmiesetre sem vesz részt olyan megbeszéléseken, üléseken és értekezleteken, amelyekre forma szerint nem hívták meg a német kormányt és amelyen a német kormány nem venne részt.

PARIS A SPANYOL HATÁROK MEGNYITÁSÁT KÖVETELI

A Reuter ügynökség párisi levelezője szerint a jegyzék hangja megfelel az általános várakozásnak,

de Franciaország teljesen elfogadhatatlannak fogja találni és néhány nap múlva határozott lépés várható a pirreusai-határok megnyitása ügyében, a Londonnal folytatott tanácskozások után. Politikai körökben azt hiszik, hogy a francia kormány nagy többsége a határ megnyitását követeli. Ezt a lépést főként Lebrun köztársasági elnök és Cheutemps miniszterelnök ellenzik, azonban valamennyi szocialista miniszter és Herriot is követelik a határ megnyitását és Párisban úgy tudják, hogy Eden közölte Delbos-val, hogy Anglia nem ellenzi a határ megnyitását, ha az olasz válasz nem bizonyul kielégítőnek. A radikálisok szerint a francia hivatalos körök úgy vélik, hogy bár az olasz válasz nem teljesen ki-

elégítő, de mégis nyitva hagyja az ajtót a további tárgyalások előtt. A Star című lap úgy tudja, ha Franciaország megnyitja határát Spanyolország felé, akkor Mussolini újabb csapatokat küld azonnal Franconak. Az Evening News is úgy látja, hogy a franciáknak nem felel meg a jegyzék szövege, de az angolok annak békülékény hangját emelik ki és igyekezni fognak engedelményeket tenni az olasz tárgyalások számára.

A VALENCIAI KORMÁNY AGGODALMAS JEGYZÉKE PÁRISBAN.

London, október 9. A spanyol köztársaság követe az angol külügyi hivatalnak jegyzéket nyújtott át. Eszerint a spanyol kormányt aggodalommal tölti el az a hír, hogy Olaszország a felkelőknek nagy ember- és anyagsegítséget jeltett. A kormány értesülései szerint az újabb harcmod a következőkből fog állni: gáztámadások a nyílt városok ellen, az olasz tengeralattjárók működése spanyol lobogó alatt, hogy azt a látszatot keltsék, mintha a tengeralattjárók kalózkodása a kormánycsapatoknak volna bótudható. A spanyol kormány értesülése szerint a támadások központja Majorca szigete lesz.

Felmentették Musi ügyvédet

Az esküdtszéki tárgyalóterem közönsége szimpátia-tüntetést rendezett 1,200,000 leit kell fizetnie a felmentett vádlottnak

Bucuresti, október 9. Az Adria-palotában történt gyilkosság főtárgyalásán ma a vádlott Musi ügyvéd védője, Vergati ügyvéd mondotta el védőbeszédét. Többek között azt mondotta, hogy Musi egy jó lélek, akit kettős katasztrófa ért. Nemcsak feleségében csalódott, hanem barátjában is. Nemcsak feleségét veszítette el, hanem legjobb barátját is. Így lett belőle exaltált ember. Kéri a vádlott felmentését. A másik védő, Hentescu ügyvéd azt mondotta, hogy

bármely ember, akiben él a családi élet megbecsülése, elkövetette volna azt, amit a vádlott elkövetett.

Musi olyan állapotba jutott, hogy akaratának nem volt ura.

A védők után Stoinescu Benedjé főügyész élt a válasz jogával

— Szükségesnek tartom, hogy eloszlassam azt az atmoszférát, amelyet a védők teremtettek és ezt őszinte meggyőződésemből teszem. Az ügyvéd urak azt mondták, hogy nem mint védők, hanem, mint barátok szólalnak fel. Ha valakinek barátja vádlottként áll Önök előtt, esküdtek urak, akkor az illető ne

jöjjön ide védőbeszédet tartani, mert nem lehet elfogulatlan. Nekem ebben a teremben nincsen más barátom, mint az igazság. Ennek a nevében kérem, fontolják meg alaposan verítéküket az igazság nevében hozták meg határozataikat.

Ezután az esküdtek verdikt hozatalára ültek össze. Az esküdtek határozatát este fél 8 órakor hirdették ki. Eszerint

az esküdtek nem találták bűnösnek Vasile Musi ügyvédet, aki megölte barátját Jean Liveanut.

Az esküdtszék a verdiktnek megfelelően felmentette Musi Vasilét a vád alól, de kötelezték arra, hogy Liveanu feleségének 400 ezer lei, Liveanu négy gyermekének 800 ezer lei anyagi kártérítést, összesen tehát 1 millió 200 ezer leit fizessen. Az esküdtszék elutasította Liveanu anyjának anyagi igényét, amelyet az 1 leuban jelentett be.

Az ítélet kihirletése után Musi vádlott kért szót. Kijelentette, hogy megbánta tettét és máttól kezdve Liveanu árvái apjának tekinti magát.

A közönség a terem kiürítése közben rokonszenvtüntetést rendezett Musi mellett.

Cuza visszavonul fia érdekében a közélettől

Nagy visszhangot keltő cselekedetre készül Iorga, akinek felajánlották a jobboldali pártok vezetését is

Bucuresti, október 9. Az Informația című lap írja: Egyre sürűbben tanácskoznak az együttműködésről Averescu, Goga és Bratianu Gheorghe. Most a marsall környezetéből a következő szenzációs újabb részletek szivárogtak ki:

1. A marsall és Goga között megtörtént a megegyezés. A jövőben úgy az ellenzéken, mint esetleges kormányalakulásnál a két párt egységesen fog fellépni.

2. Ezt a megegyezést ki fogják bővíteni Bratianu Gheorghe beléptével. Averescu meggyőzte Bratianut, hogy az ugynevezett alkotmányos fronttal nem mennek semmire.

3. Eszmei ellentétek vannak a néppárt és a nemzeti keresztény párt, illetve az öreg Cuza között. Ezt azonban elsimították, mert Averescu és Goga minimális programjában állapodtak meg kormányalakulás esetére.

4. Az öreg Cuza elvi akadályokat gördített eleinte a megegyezés elé, bár Cuza régi barátja a marsallnak. Mégis sikerült Cuzát a fia segítségével leszerelni. Cuza ugyanis nem akarja gátolni fia karrierjét, mert hiszen ha tovább is intranzingens marad, mindig az ellenzékre szorul. Cuza nem mondott le politikai koncepciójáról. A háttérben marad és ha a gyakorlati politika elveivel nem fog egyezni, inkább vissza-

vonul a politikai élettől.

A Capitala viszont ma tudósítást közöl, a mely szerint Iorgát több párt környékezte meg, hogy jobboldali csoportok élére álljon, mint-hogy Iorga ma vezető antiszemita propagandát folytat. Iorga azonban mást akar. Úgy tudják, hogy

novemberben Iorga olyan cselekedetre készül, aminek nagy visszhangja lesz.

Hogy mi ez a gesztus, azt nem tudja senki. Iorga olyan nemzeti követeléseket akar felállítani, amelyek minden pártra kötelezőek legyenek. Mindezeket most elmélkedik Valeni de Munteban.

Sztojadinovic párisi és londoni útja

London, október 9. Sztojadinovic jugoszláv miniszterelnök és hadügyminiszter a napokban Párisba utazik a francia-jugoszláv barátság szerződés megújítása céljából. Sztojadinovic Párisból az angol kormány meghívására Londonba is ellátogat. Ottani tartózkodása során megbeszélést folytat Eden külügyminiszterrel és angol kormány több tagjával is.

Meghalt Zizi Cantacuzino Granicerul tábornok, az ismert jobboldali politikus

Bucuresti, október 9. Ma hajnalban öt órakor elhunyt Cantacuzino Granicerul, vagy másnéven Zizi Cantacuzino tábornok. Az elhunyt tábornok kiváló katonai képességeivel rendelkezett és ennek köszönhetően karrierjét. A háború alatt egy határőr dandárnak volt a parancsnoka és rendkívüli hősiességről tett tanúságot. Aktív katonatiszt korában politikával nem foglalkozott és csak az utóbbi esztendőben iratkozott be a vasgárdába, majd később a Totul pentru Tara ugyancsak szélsőséges jobboldali párt elnöke lett.

Hogyan menekült meg Hubermann Broniszláv a biztos haláltól?

Hága, október 9. A holland lapok érdekes cikket közölnek Hubermann Broniszlávnak, a világhírű hegedűművésznek repülőszerencsétlenségéről s azt írják, hogy a művész csak véletlenül köszönheti, hogy életben maradt. Amikor ugyanis a repülőgép a repülőteret elhagyva a magasba emelkedett,

Hubermann az utasok fülkéjének első részéből eltávozva, a hátsó részben helyezkedett el,

miután a másodpilótának el akarta mesélni, hogy miképpen ismerkedett meg egy bennszülött házaspárral. Alig hagyta el a fülke első részét, megtörtént a szerencsétlenség.

A fülke első részében négyen ültek és valamennyien életüket vesztették.

Érdekes, hogy Hubermann hat millió lei értékű hegedűje, a melyet a szakértők a világ legjobb hegedűjének tekintenek, egyáltalában nem rongálódott meg. Csodálatos véletlen következtében

a repülőgépből kiesett hegedűi tokja fennakadt az egyik fán és ennek következtében a hegedűnek semmi baja sem történt.



Egy francia kereskedelmi gőzös huszonnégy órán át olasz hadihajók fogságában volt

Páris, október 9. Perpignanból érkezett jelentés szerint egy francia kereskedelmi gőzöst a spanyol vizek magasságában

két Caproni típusu, három motoros repülőgép megállásra kényszerítette.

és arra szólította fel, hogy Majorca szigete felé vegye irányát. A francia kereskedelmi gőzös kénytelen volt a parancsnak engedelmessé válni és Palma di Majorca kikötőjéig haladt.

Este nyolc óra tájban érkezett a kikötő közelébe. Egész flotilla vette körül a francia gőzöst. Agyunaszádokon és rombolókon kívül egy torpedóhajó is otthaladt a francia gőzös mellett.

Palma di Majorca előtt a hajónak horgonyt kellett vetnie. Spanyol nemzeti katonák jelentek meg a francia gőzösön és átkutatták annak rakományát. A hajó kapitánya ez ellen a legerélyesebben tiltakozott. A hajó raktáiraiban fegyvereket és hadiszert találtak és követelték, hogy azonnal szállítsák partra. A francia hajó kapitánya kijelentette, hogy a hadianyagot a francia hadsereg számára, Oranba akarta szállítani. A nemzeti spanyol tisztok egyre erélyesebbek lettek, de a francia kapitány mereven megtagadta kívánságuk teljesítését. Hajnali három órakor olyan világos lett már, hogy a fran-

cia gőzös tisztjei pontosan meg tudták állapítani az őket foglyul ejtő hajók nemzetiségét.

Legnagyobb megdöbbenésükre állapították meg, hogy olasz hajók ejtették foglyul.

Az egyik torpedórombolón tisztán látható volt az M. R. jelzés és az olasz nemzeti színek. Egy másik ágyunaszádon felismerték az olasz tengerészeti jelzéseit, az O. L. N. betűk mellett. Az egyik tengeralattjárón az olasz címer mellett tisztán kivehető volt a Quatro név.

Tiltakozó táviratot intéztek az oradeai magántisztviselők Pop Valer miniszterhez

Oradea-Nagyvárad, október 9. A Magántisztviselők Országos Szövetségének itteni csoportja tegnap este népes tiltakozó gyűlést tartott a Munkás Otthonban. A gyűlést a Pop Valer-féle legutóbbi körrendelet elleni tiltakozásképpen hívták össze s azon a tisztviselő társadalom kategórikus tiltakozó álláspontot foglalt el. Dr. Böszörményi Emil, a szociáldemokrata párt elnöke ismertette a helyzetet, majd elhatározták, hogy tiltakozó táviratot küldenek Pop Valer miniszternek. A távirat szövege a következő:

Miniszter Ur!

A Magántisztviselők Országos Szövetségé-

Reggel kilenc órakor a francia és dán konzulok érkeztek a kikötőbe. Mindketten mindent megtettek, hogy a francia hajót kiszabadítsák. Fáradozásuk csak annyi eredménnyel járt, hogy nem követelték többé az áru kirakását.

A francia kereskedelmi gőzös egészen délután 4 óráig volt az olasz hadihajók fogságában.

Ekkor érkezett Palma di Majorca elé egy francia cirkáló. Ebben a percben közölték a francia kereskedelmi gőzössel, hogy szabad és eltávozhatik.

A francia gőzös folytatta megszakított útját Oran felé. Az eset nagy feltűnést keltett Párisban, ahol a kormány dönteni fog, hogy tesz-e ebben az ügyben diplomáciai lépést.

nek Oradea-nagyváradai csoportja a leghatározottabban tiltakozik minden olyan törekvés ellen, amely a román állampolgárokat etnikai eredetük alapján akarja megkülönböztetni. Kérjük a román alkotmányban lefektetett demokratikus törvények respektálását, a vasárnapi munkaszüneti és záróra rendeleti törvények betartását, a növekvő drágaság megakadályozására hozott spekulatív törvény alkalmazását, minden törvénytelen kihágásnak szigorú megbüntetését, hogy megelégedett, szabad polgárai lehessünk ennek a minden jóval megáldott országnak. Ez lesz az igazi munkásvédelem.

SELECT

D. e. 11½, d. u. 3 (mérs.), 5, 7¼ és 9¼-kor
GINGER ROGERS és FRED ASTAIRE
fenomenális zenés-táncos filmje

SWING

JÖN! SELECT JÖN!

ERICH POMMER fejedelmi alkotása,
az angol filmgyártás büszkesége

Angliai Erzsébet

Főszereplői: FIORA ROBSON, LAWRENCE
OLIVER, VIVIEN LEIGH.

Megmaradunk régi elveinknél

jó minőségű anyagból elegáns öszi és téli női divatkabátot olcsó áron választhatás raktárunkban

FORTUNA női kollekcióban

Pinta Árcsuk Iancu 1.

CONSUM ES INLESNIREA TAGOK BEVASARLASI HELYE

A világ új veszedelme: A japán hadsereg!

Formális hadüzenet nélkül robbant ki Ázsia keletén a legújabb háború. Nem lesz tehát érdektelen, ha szembekerült ellenfelek hadijéről tájékozást nyújtunk és a mérkőzés fejleményét mérlegeljük.

A japán hadsereg kétségtelenül kiváló, Békélszáma 400.000 fő, hadiállománya két millió főre tehető. Ez a 95 millió lakost számláló birodalomhoz képest mérsékelt erőnek mondható, de a rendelkezésre álló kiképzetlen emberanyag (legalább 10 millió) hosszabb háború esetén kiképezhető fellegyverezhető. Maga a hadsereg békében 21 gyaloghadosztályra, 1 önálló gyalog dandárra és 4 lovasdandárra tagozódik.

Ezekből két hadosztály Koreában, három hadosztály és egy lovasdandár Mandzsukuóban egy gyalogdandár Formosa szigetén állomásozik. Háboruban a gyaloghadosztályok száma legalább is megkétszereződik. A felszerelés és a fegyverzet a lehető legkorszerűbb.

A légi haderő 2100 gépet számlál (ennek jelentékeny hányada vizirepülőgép). Feltűnően erős a japán hajóhad. Erőre nézve az angol és amerikai hajóhad után következik.

ban rejlő minden előny a japánok oldalán volt. Az orosz flotta az egyetlen s amellyel silány portarthuri hadikikötőre támaszkodhatott, míg a japán hajóhadnak özönve álltak jó kikötők rendelkezésre. A csuzimai tengeri csatának az oroszok megsemmisülésével végződő eredményét pedig a kölcsönös harciérték alapján minden szakember előre látta. Igaz, hogy a japánok nagyszerűen használták ki minden kínálkozó előnyt.

1914-ben a japánoknak könnyű dolguk volt, mikor a németektől az elszigetelt Csingtaut elragadták.

A jelen évtized elején a mandzsuriai és jeholi hadjáratban a japánoknak igen hitvány kínai csapatokkal kellett megverekedniök. — De Sanghájnál, ahol a nankingi központi kormány egyik jó hadoszállyával kerültek szembe, igen nehéz dolguk akadt.

Most is Sanghájnál van a küzdelem gyújtója. Ez természetes. A Jangcse folyó torkolatánál fekvő Sangháj (3 millió lakos) a kínai birodalom legnagyobb városa s egyben legnagyobb forgalmu kikötője. Sangháj a birodalom kapujának is tekinthető. Innen Nanking főváros antyira fekszik, mint Bu-

OSZI SZOVETUJDONSAGOK

női kabátszövetek, iskolai egyenruhák

VAJDA posztóáruházában

Színházzal szemben, Strada Gen. Berthelot 8. — Mercur beadásra hely.

A japán haderő minden részének katonai szelleme igen magas fokon áll. A japán harcosok nem félik a halált. De azért nem szabad túlzásba esniük. A japán katonák sem félistenek hanem emberek. A hadiesemények tanulmányozása alapján még talán azt is állíthatjuk, hogy 1904-ben (orosz-japán háború) kisebb volt a különbség az orosz és a japán hadsereg közt, mint 1914-ben a német és az orosz hadsereg között. Ezzel azt akarjuk mondani, hogy a japán hadsereg sem legyőzhetetlen. Az orosz-japán háború története tud megrendült, elcsüggedt japán kötelékekről, sőt vakréműletbe esett japán csapatokról is, hasonlóan ahhoz, mint hogy minden háboruban történtek ilyen esetek.

Tény az, hogy a modernizált Japán minden háborúját győzelmesen fejezte be, de az is tagadhatatlan, hogy valamennyit kedvező körülmények között vívhatta meg.

A japánok 1894-ben legyőzték a kínai haderőt, de ez teljesen elavult fegyverzettel és harcmodorral fogott a mérkőzéshez.

1904—05-ben a japán hadsereg győzelmét aratott az oroszok felett, hajóhada megsemmisítette az orosz flottát. De nem szabad elfelejtenünk, hogy az orosz vezetés akkor meglehetősen gyatra volt s az orosz harcmodor egyáltalán nem számolt a gyorstűzelő fegyverek hatásával.

Azán az orosz hadsereget az anyaországgal egyetlen és még hozzá hézagokkal meg szaktott smpár kötötte össze,

amely körülmény nagyon kifejezésre jutott a vasúthoz kötött orosz hadsereg hadműveleteiben. A japánoknak szerencsájük is volt. — Így például Port Arthur védelmének lelkét, Kondratenko orosz tábornokot egy bomba ölte meg, legjobb tengernagyuk, Makarov egy aknán el-süllyedt hajóval együtt pusztult el. A tengeren különben is a számbeli és a földrajzi viszonyok-

dapesttől Bécs s így a japán légitlotta által könnyen elérhető.

Tisztán hadműveleti alapon tehát Sangháj a Kína ellen intézett támadás legkedvezőbb kiinduló pontja.

Ma azonban a japánoknak sokszorosan nagyobb kínai ellenállást kell leküzdeni, mint a múltban.

UZLETATALAKITAS MIATT az építkezés tartama alatt

szenzációs olcsó elárúsítást rendezek

WEISZ SANDOR divatáruház
Str. Bratianu 2

Minden arra vall, hogy Kína most felkészül a háborúra.

Máris figyelmet érdemel, hogy míg néhány év előtt a néhány darab kínai repülőgép szóhoz sem jutott a japánok ellen vívott küzdelemben, már kínai repülőszázadok intéznek támadást a japán hajóhad ellen és a kínai légharítás már is több japán gépet szedett le a levegőből.

Nem akarjuk azt mondani, hogy Japán nem tudna leszámolni Kínával. A harc azonban huzamos ideig is eltarthat, már csak azért is, mert Kínát is támogatják.

Feltehető ugyanis hogy a Kína integritásában érdekelt nagyhatalmak — s így elsősorban Anglia és az Északamerikai Egyesült Államok, már előzőleg gondoskodtak a kínai haderő hadi anyagáról és ezután is szállítani fognak.

Az egészen biztos, hogy Oroszország hadianyaggal támogatja Kínát, de még az is lehetséges, hogy öbintes csapatokat fog

Idegges gyomorhaj

gyomorgörcsök, görcsös állapot, hányinger és emésztésből eredő ideges fejtáias és álmatlanság eseteiben a világhírű amerikai „GASTRO D.”-vel úgy a belföldi, mint a bécsi berlini, stb. klinikákon hosszabb kísérletezés után legszebb eredményeket érték el.

„Gastro D.” kapható gyógyszerárakban, és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124

rendelkezésre adni. Elvégre is arról van szó, hogy Ázsiában ne Japán gyakorolja a hegemoniát.

Azzal tisztában kell lennünk, hogy ha Japánnak sikerül a 400 milliós Kínát teljesen függő helyzetbe hozni, úgy a régebben sokat emlegetett „sárga veszedelmet” sem lehet a lázalmok körébe utalni. A japán vezetés alatt talpraállított Kínával megnövekedett Japán olyan világhatalom lesz, amely rövidesen egész Ázsára és Ausztráliára reáteszi a kezét. Japán egyes katonai vezetői ezt már egészen nyíltan kimondták, már pedig a japán külpolitikát elsősorban katonák, vagy a hadsereg irányítják. Vajjon a megerősödött Japán megtűri-e a most Sanghaiban levő angol, francia és amerikai koncessziós területeket és osztózik-e más hatalmakkal Kína természeti kincseinek kiaknázásában és Kína bevételeiben?

Gondoljunk csak arra, hogy Japán milyen szédítő titemben haladt eddig világhatalmi utján.

Ötven évvel ezelőtt Japánról nem sokat tudtunk. Ma pedig azon van, hogy hajóhadát az angol flottával egyenlő erejűre emelje.

Már az is gondolkodásra ad okot, hogy Japán a többi nagyhatalom érdekeire nem volt tekintettel, mikor rendszabályaival Sanghajt hadszíntérré tette. Talán Japán már elérkezettnek látja az időt arra, hogy minden nagyhatalomnak fitytyet hányjon?

Végeredményben a keletázsiai helyzetet abban foglalhatjuk össze, hogy

Japán, ha nagy erőesztések árán is legyőri Kínát, ha a küzdelem a Kínában érdekelt nagyhatalmak hagyják a két félre szorítkozni, illetve, ha valamilyen módon Kína javára nem avatkoznak be.

Ez ma azonban nem látszik valószínűnek. Elvégre is Japán megerősödése további veszélyeket rejt magában.

A kérdés csak az, hogy Japán szembeszáll-e a nagyhatalmakkal?

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Budapest látványossága:

Heves és Gabányi szüesök

(IV, Petőfi Sándor-ucca 10)

szörmeujdonságai, bundák, kék- és ezüstrokál

Feltétlen megbízható belvárosi cég!

Chlorodont Fogpaszta

erősen tisztító hatása — óvja
a fogzománcot — üdítő íz
száraz fogkefére használandó!



„Minden új bomba kifürkészésénél az életünket kockáztatjuk“

Interjú a francia rendőrség bombaszerező laboratóriumának igazgatójával
hajdani és új bombákról, amelyekkel találkozott

Párizs, október. A bombamerénylet kimeat a divat — mondta nekem évekkal ezelőtt a párizsi rendőrség bombalaboratóriumának tudós igazgatója, Monsieur Kling, aki több mint félszázad óta tanulmányozza a párizsi rendőrség kezébe kerülő pokolgépeket és robbanóanyagokat. Kling ur nem mai gyerek, akkor került a laboratórium élére, amikor a múlt század végén nagyon elszaporodtak az anarchista merényletek Párizsban.

A terrorista hullám Sadi Carnot köztársasági elnök meggyilkolásával befejeződött és Kling urnak egyre kevesebb dolga volt a bombákkal. A háborúval megváltozott a helyzet. A laboratóriumot átalakították hadilaboratóriummá és a központi határmak bombái és hadigázai foglalkoztatták a laboratórium kémikusait és technikusait. A háborutáni évek során csak nagyrájkán követtek el merényletet bombával Párizsban, s ezek a bombák is olyan primitívek voltak, hogy a laboratórium „jobb híján“ áttért a hamisított élelmiszerek analízisére...

Most azonban az elmúlt év leforgása alatt új divatba jött Párizsban és Franciaországban a bomba. És Kling ur neve ismét közszójaon torog. Meglátogattam hát ismét, hogy megtudjam tőle, mennyit fejlődött a legutóbbi események tanulsága alapján a bombavető s a bombaelhárítók tudománya.

Az iroda elegánsabb és modernebb, mint ahol legutóbb találkoztunk. Vadonatúj épületben van, a versaillesi kapu közelében. De Kling ur nem tagadja, hogy a bombaanalízis tudománya az előkelő keret ellenére keveset fejlődött a háború óta és ma éppugy, mint tíz év előtt, egy-egy új probléma megoldása közben Kling ur és munkatársai csak életük kockáztatásával jöhetnek az új bombák titkának nyitjára...

— Sohasem volt veszélytelen dolog a bombaanalízis, — meséli Kling ur, hátradőlve elegáns bőrfotókében — de az utóbbi időben nagyon megújvekedett a rizikó. Az anarchista merényletek során lassan kitanultuk a bombatechnikát s az anarchista bombák szerkesztését.

— Aránylag legártatlanabb volt a kanócos bomba, az orosz anarchisták klasszikus fegyvere, amelyről azonban hamarosan le is mondtak a mi anarchistáink. A kanócos bomba gyújtószinórájának sercegése aránylag könnyen felhívta a figyelmet erre a bombára és a robbanás elhárításához elég volt elvágni a gyújtószinórt.

— Persze, ez nem volt mindig egyszerű művelet. A taxisofőrök az 1906-os sztrájk idején például lepós cigarettaskatulyákba „építették“ gyújtószinóros bombákat, amelyet sztrájkterő társaik kocsijának ablakmélyedésébe dugtak. Ezt a bombát ha egyszer meggyújtották a zsinóráját, nehéz volt kihalászni rejtékelyéből és bizony a megtisztelt sofőr alig tehetett mást, ha észre is vette a merényletet, mint hogy megállította kocsiját és a legyorsabbban menekülni igyekezett...

— De mondom, az anarchisták később már nem elégedtek meg ezzel a primitív fegyverrel. Komplikáltabb bombákat szerkesztettek: elsősorban úgynevezett billentő rendszerű bombákat, amelyek lényeges alkatrésze egy kis üvegbe rejtett klorhidrát, amely, ha az üveget felbillentik, kiömlik és egy itatópapír, vagy vattarétegen keresztül lassan szivárogni kezd. Mire átüt a papír- (vagy vatta-) rétegen érintkezésbe kerül egy higanyréteggel, vagy klorápporral s az érintkezés idézi elő a robbanást. Ez a bomba nemcsak a címzetre, ha-

nem a merénylőre is veszélyes, mert ha a szivárgó folyamat egyszer elindult, azt többé semmiféle emberi hatalom nem tudja megállítani. Nagyon nehéz pontosan kiszámítani a szivárgás idejét és így megőnténi néha, így például a Madeleine-templom elleni merényletnél, 1894 márciusában, hogy a merénylő egy Pauwels nevezetű belga anarchista, maga is elpusztult a robbanásnál.

TECHNIKAI REMEKEK

— A századvégi anarchistáknak kitűnő technikusok voltak, mint Emile Henri, egy politechnikumi végzett mérnök, akinek bombakreációi valószínűleg a legjelentősebbek voltak. Ezekkel a bombákkal nem volt könnyű elbánni és bizony megtörtént, hogy egy-egy idejekorán felfedezett bombát sem sikerült ártalmatlanná tenni. A carmaux-i bányásztrájk idején a bányavállalat igazgatósági

épületében talált bombát a rendőrség gaz őrszobába szállította és a bomba ott robbant fel, mielőtt még a bombalaboratórium technikusai megérkeztek volna. Tízennégy rendőr halála kellett ahhoz, hogy a bombatechnikusok „privilegiumát“ belügyminiszteri parancs erősítse meg: csak nekik szabad a talált bombákhoz nyulni...

KÖNYV, AMIT NEM NYITOTTAK KI

— Szerencsére Emile Henri kivégezték és utódai egyre kevesebbet értek a technikához, úgyhogy hosszú évekig csak igen primitív bombák kerültek a rendőrség kezei közé. Ilyen primitív bomba volt az a könyvalakban „prezentált“ bomba amelyet a század végén Constant belügyminiszternek küldtek az anarchisták. A bomba a könyv kiuyításával robbant volna. Szerencsére a könyvet sohasem nyitotta ki a belügyminiszter. A bombalaboratórium technikusai nem felelő nyultak hozzá, ahogy a merénylő elképzelte, hanem aláról nyitották fel egy egyszerű papírvágó késsel... Így aztán elmaradt az a dörzsölés, aminél a gyufafejeket kellett volna lángrobbantani és elmaradt a robbanás. Hasonló primitív szerkezetű volt az a bomba amit néhány év előtt családott löversenyjátékosok küldtek a híres istánótulajdonos Rothschild bárónak. Ezt a bombát is egyszerű feszítősával lehetett ártalmatlanná tenni...

Eredeti modelljeinket nem tesszük kirakatba,
de vételkényszer nélkül, szívesen mutatjuk be
önnek is üzletünkben

DIVA

MODELLHAZ

MINORITA-PALOTA
CONSUM ÉS INLESNIREA TAGOK
BEVASARLÁSI HELYE

Hogyan történik a bomba-vizsgálat?

— De hát hogyan tudják, amikor megtalálják a bombát, hogy ártatlan-e, vagy veszedelmes?

— Ez éppen a nagy probléma — feleli Kling ur — itt lökép a tapasztalat segít és az intuíció. Mert ezen túl igen kevés tudományos eszköz áll rendelkezésünkre a bomba előzetes vizsgálatára. Amikor megtaláljuk a bombát, ha még nem robbant fel, akkor elhelyezéséből nagyjából megállapítható, vajon lehet-e feltordítási rendszer, vagy pedig olyan, aminek elindított processzusát megállítani többé lehetetlen. Ez esetben nincs más megoldás, mint a lehető leghatásosabb elővigyázatossági rendszabályokkal felrobbantani a helyszínen. Ha valószínűnek látszik, hogy a folyamat még nem indult el, vagy pedig fébeszakadt, akkor legfőbb gondunk az elszállítás. Valamikor egy csuklóra felüggesztett acélserpenyőbe tesszük a bombát, amely aránylag legkevesebb rázással jár, ha gyalog elszállítjuk... Hát bizony ez a „haladás“ nem jelent nagy fejlődést...

— Ha már szerencsésen kijutottunk a bombalaboratóriumba, akkor igyekeznünk szépszerével szétszedni a bombát, hogy megismerjük a szerkesztési módját. Főképp akkor, ha eddig ismeretlennek látszó rendszerrel találkozunk. Esetleg röntgenfelvétellel, vagy pedig egyszerű dedukciós módszerrel következtetünk a felbontás legveszélytelenebb módjára. Ha azonban nem sikerül kitanulmányoznunk a bomba titkát felbontás előtt, nem marad más hátra, mint vagy a hidraulikus présben összonyomni, vagy pedig a robbantóaknában felrobbantani. Mindkettő örökre eltemeti előlünk a megismerés lehetőségét...

— Kísérleteztünk egy időben egy olyan megoldással, melynek lényege cseppfolyós levegővel venni körül a bombát, ami olyan lehűlést eredményez, hogy a robbanás lehetetlenné válik. Ez a módszer azonban olyan technikai nehézségekkel jár, hogy abba kellett hagynunk.

A POLITIKA BEAVATKOZIK

— Azt hallottuk, igazgató ur, hogy a legutóbb talált bombák és lökép az Etoillenál felrobbant bom-

bák fejelemultak precízióban és hatásosságban minden eddigi ismert bombáitait. Igaz ez?

— Igaz. És ezt annál nyugodtabban állíthatom, mert a Toussu-Lenoblet-i repülőterén és Cerbère-i alagút előtt talált bombákat sikerült analizálnom. Mivel ezekben az ügyekben még nem fejeződött be a rendőri nyomozás, nem részletezhetem az analízáló módszereket, mert jelentéseim, melyek a nyomozhatóságok aktái között vannak, csak a hatóságok beleegyezésével kerülhetnek nyilvánosságra. Amint azonban elárulhatok, hogy ezek a bombák óraműre jártak és sokkal precízebbek és veszedelmesebbek voltak, mint azok, amikkel ezelőtt találkoztam. Az óraműszerkezet a bombák szerkesztésében először a háború alatt ismertem meg. Tudomásom szerint a háború előtt nem is használták. Azonban ezek a háborús és háborutáni bombák még durva, ébresztőórából kivett szerkezettel voltak felszerelve mely hangos tikk-takkolásával elég könnyen elárulta a jelenlétét. A modernebb óraszerkezet már alig tikk-takkol, mert precíz kis zseb óraszerkezetet tesznek belé, amelynek egyik mutatóját észerezik és az egyetlen mozgó mutató, elérv egy bizonyos pontra, érintkezik egy kis platina-csavarral, rövidzárlatot, szikrát okoz és ezzel idézi elő a robbanást. De megkülönbözteti ezeket a modern bombákat a régebbiektől a robbanóanyagok rettenetes ereje is. Ebben a háborús technika eredményi mutatkoznak. Főképpen a politikai atmoszférára teszi lehetővé az ilyen bombák alkalmazását. Valamikor a merénylők izolált társaságok voltak, néhány ember, akik a közrend és az állam elleni gyűlöletüket ilyen módon akarták demonstrálni. Ma azonban hatalmas organizációk állanak az egyes merénylők mögött. Hatalmas anyagi és technikai eszközök... De ez már nem technikai kérdés. Ez már politika, ami tulmegy az én illetékességemen...

Gsináltassa ruháját Budapesten

Wiener volt Belvárosi modern szabónál!

Elsőrendű kivitelben készít:

öltönyöket, felöltő és átmeneti kabátokat 90—P.-től

Budapest, VIII. Vig-uca 15. I-a.

Telefon: 144—729

Hirdessen
az Aradi Közlönyben

HIREK

A „hős” Sorokine

Jellemző történet — hűen tükrözi a jelenlegi szovjetországi állapotokat és a marxista tanok szellemében felnövekedett ifjúság lelkületét.

Szovjetország az egyetlen állam, ahol még a termőföldet is elárasztják a kénnek és feladók, mert a föld termése nem a földet megművelőké, hanem az államé.

A parasztok, éhségtől kényszerítve, gyakran beérésük előtt levégyják a gabona kalásztát, dacára annak, hogy egy rendelet, mely az Izvestiában meg is jelent, elrendeli, hogy „a bűnösöket löjék agyon s minden vagyonukat kobozzák el.”

A termőföld őrzésére a szovjet a gyermekeket használja fel, 8 esztendőskoruktól fogva, amint azt a szovjetfolyóirat, a Molebdal Gvarda közzé is tette.

A szovjetsajtó több esetről emlékezik meg, a demenciás gyermekeket hősként ünnepelve. Így, az egyik: „Ujra olyan eset történt nálunk, amely érdemes rá, hogy mindenki tudomást szerezzen róla. Sorokine, a „Vörös tölgyeskolchoz” őre egy gabonás csiirt őrizve, észrevette, hogy anyja gabonával tölte meg a zsebét. Sorokine a párt-szervezetnél feljelentette anyját, akinek a zsebében megtalálják a gabonát s agyonlőtték. Sorokine jutalmul egy öltözet ruhát kapott. (Molot, 2689. szám.)

— Mihalache királyi audencián. Bucurestiből jelentik: Mihalache Ion, a nemzeti parasztpárt elnöke tegnap délután Sinaiában királyi kihallgatáson jelent meg. Az audiencia után a parasztpárti vezér topolovenii birtokára utazott.

Prima bemberg selyem harisnyák
88, 63, 75, 78 lei

STRASSER cégnél

— Zürichi tőzsdeárlat: Páris 14.34 és egyharmad, London 21.52 és háromnegyed, Newyork 434 és ötnyelcad, Milánó 22.90, Amszterdam 240.53, Berin 174.70, Prága 15.20, Varsó 92.25.

Október 7-18-ig

**Az Oradea-nagyváradl
Kereskedelmi Csarnok**

NAGY KIALLITASA

Vasuti kedvezmények. Ingyen tombola.
Vizummentes határátlépés a szomszédos országokból.

— LETARTÓZTATATTAK AZ AMORTIZÁCIÓS PÉNZTÁR TOLVAJÁNAK BARÁTNŐJÉT. Bucurestiből jelentik: Emlékeztetes, hogy az amortizációs pénztár terhére elkövetett tízmillió sikkasztással kapcsolatban kiderült, hogy a sikkasztó tette társának Sorin Popovicinak barátnője is részese volt a nagyszabású sikkasztás és lopás elkövetésében Popovici barátnőjét Ernst Karolinának hívták, aki az éjjeli világban Cornelia Ernescu nevet vette fel. Ő bérelte ki az amortizációs pénztárral szomszédos házban azt a lakást, amelynek ablakából Popovici átkuszott az amortizációs pénztár irattárába és onnan hétmillió lei értékű kötvényt lopott el. Ernst Karolina végezte a konzorcium tőkebefektetési műveleteit. Saját nevére öröklakást vásárolt félmillió lei összegért egy Sft. Gheorghe téri blockházban. Kölcsönöket helyezett ki, autókat vásárolt, amelyeket, mint taxikat tett jövedelmezővé. Tegnap sikerült letartóztatni és vizsgálati fogságba helyezték. A nevéen álló vagyontárgyakra bűnügyi zárlatot rendeltek el.

Mi a feladatuk a „FRANCIAORSZÁG SZOLGALATÁBAN” működő kémeknek?
1. Megtalálni a kalóskodó tengeralattjárók rejtekhelyét! 2. Lehetővé tenni az amerikai munició behajózását a Gibraltárnál! 3. A Spanyolországban működő német kémiszervezetet leleplezni! *Marthe Richard* — EDVIGE FEULLIERE, Von Ludow — ERICH VON STROHEIM, Von Falken — JEAN GALLAND (az „Örvény” férfinőzserelője). URANIA Premiernozgó. 11.30 és 3-kor mérsékel helyárad. 5, 7.15 és 9.15-kor rendes helyáradal. Telefon: 12—32.

Következik a szezon első háromnyelvű feliratu filmje

FELESEG VAGY SZERETO?

KAY FRANCIS-al Modern társadalmi életkép.

— Dr. Czukermann fogorvos hazaérkezett és rendelését újból megkezdte. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota.

Igazat mond minden vevő,
csak **Gárdonyi szemüveg** viselhető
Arad szaklátszerésze, Minorita templom mellett.

Puskin az őszi parkban

A chisinaui parkban áll Puskin Sándor szobra, amolyan időtől megzöldült mellszobor, alatta mélabus sor az Anyeginből. A talpazatra most új irás került, arany betűs, de az már csak fordítása az eredeti szövegnek és az elmosódott cirilbetűket ragyogó latinbetűk váltották fel. Idő, politika tiszteletben tartotta Puskin szobrát, de mégis valamit kellett csinálni az új idők szellemében is. De hát ki olvassa az Anyegin és hol van a régi romantikus világ? Nem nemzeti, hanem művészeti szempontból kellett volna otthagyni a sárguló lombok között a régi Puskin-szobor mélabus szlav mottóját. A szlav lélek, a kopott betű, Puskin és Anyegin olyan szépen illettek be az őszi elmulásba.

Márton S. uriszabónál

Őszi szövet újdonságokból nagy választék.

Lelkiismeretes munka, modern szabás, méltánvos ár. Metianu u 2.

— LEON BLUM WASHINGTONI NAGYKÖVET? Párisból jelentik: A külügyminisztériumhoz közelálló körökben úgy tudják, hogy a küszöbönálló nagyszabású diplomata áthelyezések során Leon Blum helyettes miniszterelnököt washingtoni nagykövetté nevezik ki.

— Halálozás. Özv. Kesztenbaum Józsefné szül. Westmann Teréz e hó 8-ikán, 74 éves korában, csendesen elhunyt. Temetése 10-én, vasárnap d. e. fél 11 órakor lesz a régi zsidótemető halottas házából.

— PÉLDÁTLANUL ÁLLÓ SZERENCSETELenség LONDON KÜLVÁROSÁBAN. Londonból jelentik: Évszázadok óta példátlanul álló szerencsétlenség történt London egyik külvárosában, Crozey Greenben. Hirtelen elsötéült az égbolt, majd vakító fénycsóva jelent meg az égboltozaton és zuhanni kezdett. A meteorit két munkást elütött de csodálatos módon egyiket sem zúzta halálra.

Merész hívás



— Kérem, sziveskedjék egy kis darabkát ebből az anyagból levágni, hogy a lérműnek is megmutathassam, mit szólna hozzá?...

A műveit nő

tudja, hogy bőrének legnagyobb ellensége a kemény víz, mert a vízben levő feloldott kemény ásványi anyagok, mész, stb. a bőr időelőtti ráncosodásának, eldurulásának vagy foltosságának kórokozói. Ön tudja, hogy a leggondosabb és legköltségesebb szépségápolás is eredménytelen, ha kemény vizet használ. Öntön tehát mosdóvizébe Mack's Kaiser Borax-ot és tegye oly csodálatosan lággyá és antiszeptikussá, mely a legérzékenyebb bőrnek is megfelel. Arcbőre, teste szépségét megőrzi a Mack's Kaiser Borax szappan, az enyhe, finomhabu hölgyiszappan.

Szörmebundák, szőrmemunkák legújabb modellek szerint
ZIMMERMANN szücsnöl
Str. I. G. Duca No 5.

— Egyharmadával emelkednek a francia hadügyi kiadások. Párisból jelentik: A Figaro azt írja, hogy Franciaország 1938-ban összesen 23 milliárd frankot fordít hadügyi kiadásokra. Ez az összeg az 1937. évi hadügyi kiadásokkal szemben 33 százalékos emelkedést mutat.

— AKI EGESZ NAP OTT GÖRNYED AZ IRÓASZTAL MELLETT, igyék reggelként felkelés-kor egy kis pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvizet, mert az a bélműködést szabályozza, a gyomoremésztést előmozdítja, a vérkeringést élénkíti s a munkaképességet fokozza. Kérdezze meg orvosát.

— Sztrájkolnak a párisi áruházak alkalmazottai. Párisból jelentik: A francia fővárosban az összes nagy áruházak alkalmazottai sztrájkba léptek. Az alkalmazottak drágasági pótlékot követelnek.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

Alexandra **Knapp** Sándor
modernül berendezett vállalkata
Arad. Str. Bratianu 11. Str. Ep. Radu 10

— Mussolini hazarendelte fiát Amerikából. Losangelesből jelentik: Mussolini Vitterio, az olasz miniszterelnök fia, a közelmúltban Hollywoodba érkezett, hogy tanulmányozza a filmgyártást. Mussolini Vittorio a napokban kábel-táviratot kapott apjától, aki fiát azonnal visszarendele Olaszországba. A fiatal Mussolini azonnal összecsomagolt és repülőgépen már el is utazott Kaliforniából.

— Eltemették Komáromi János író. Budapestről jelentik: Ma délelőtt temették el nagy részvét mellett a Kerepesi-úti temető halottas házából Komáromi János író és hírlápirót. A temetésen megjelentek Hegedűs Loránt volt magyar pénzügyminiszter, Pintér Jenő főigazgató, Karaffiath Jenő főpolgármester és a magyar művészeti világ számos kitünősége. Számos busbeszéd hangzott el.

— Bartók Béla nem közvetíthető. Budapestről jelentik: A „Nemzet” című délutáni lap azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy Bartók Béla, a kiváló zeneszerző értesítette a magyar rádió vezetését, hogy többé nem engedi meg, hogy az ő hangversenyait Németország és Olaszország részére is közvetítsék. Kijelentette, hogy nem politikai okok késztették erre a lépésre, mert ő politikai kérdésekkel egyáltalában nem foglalkozik és nem mondhatja meg, miért tagadta meg a két országtól az ő hangversenyének közvetítését.

— AZ ARADI MAGANTISZTVEISELŐK EGYESÜLETE AFPA ezton értesíti tagjait, hogy folyó évi nyelvkurzusait; (román kezdő és haladó, angol, német, francia nyelv, valamint román gyors és gépírás és könyvelés) október 15-én kezdi meg. Jelentkezni az egyesület irodájában Str. Baroju 1 sz. alatt d. u. 5—7 között.

— Elhalasztották a polgármesterek gyűlését. Bucurestiből jelentik: Október 14—16-ra tervezték a romániai városok polgármestereinek értekezletét. Az Alba-Iulia-gyulafehérvári ünnepek miatt a kongresszust október 20—31-re halasztották.



BOGARAK, tücskök, poloskák, sváb-bogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

EXTRA-KATOL

Japan rovarpor átal.
Engros:
N. H. Balthezar
Bucuresti 1.
Str. Selari 7.

— Elhalasztották a parlament megnyitását. A Monitorul Oficial mai száma közli azt a királyi rendeletet, amellyel harminc nappal elhalasztják a parlament megnyitását.

— Adventista könyvek terjesztése — nem bíncselekuény. Az aradi törvényszék második tagozatának tanácsa ma tárgyalta le Szilágyi Imre Ghermata Neagra-feketegyarmati gazda ügyét, akit tiltott könyvek terjesztése miatt vontak felelősségre. A vád szerint Szilágyi Imre adventista tanokat tartalmazó könyveket terjesztett a környékbeli falvakban. A csendőrség rövidesen elfogta az adventista könyvek terjesztőjét, de három nani előzetes fogvatartás után szabadonbocsátották. A bünygyi eljárás azonban megindult ellene. A mai törvényszéki tárgyaláson bebizonyosodott, hogy a vádlott nem követett el törvénybe ütköző cselekedete, mert az adventista tanokat tartalmazó könyveket a bucurestii adventista központ adta ki és ezek terjesztését a törvény megengedte. A törvényszék rövidi tanácskozás után felmentette a vádlottat és elrendelte az elkobzott könyvek visszaadását. Az ítélet jogerős.

— Bosszút állnak a nyilaskeresztesek. Budapestről jelentik: Nyilaskeresztes suhancok az elmúlt éjszaka az október 6-án történelemért megtámadtak és megverték Kállyai Sándor jogszigorót, a Szent István bajtársi szövetség fegyelmi biztosát. Kállyai ugyanis a zászlóaffér alkalmával merlehetősen exponálta magát a bínyösök kikutatásában.

— EPSTEIN TIBOR OKL. HEGEDÜMÖVÉSZ TANÍTÁSÁT MEGKEZDTE. PIATA A. IANCU 5.

— Katasztrófális gyárbeomlás Olaszországban. Milánóból jelentik: Brescia közelében egy tatarozás alatt álló gyárépület beomlott és a fal-törmelékek 11 munkást maguk alá temettek. Eddig két halottat és nyolc súlyos sebesültet ástak ki a romok alól.

— RALÖTT AZ AUTOBUSZRA. A KÖZSÉGI BIRÓ. Turnu Severinből jelentik: A városból Brostenibe vezető országuton Dumitru Chireulescu corcovai bíró intett a közeledő autobusznak, hogy álljon meg, mert fel akar szállni. Mivel a sofőr nem állott meg, mert a kérdéses helyen nem volt megálló, a bíró a kezében lévő fegyvert kétszer elsütötte és csak véletlenül mult, hogy emberéletben nem okozott kárt. Az autobus ekkor megállt és az utasok között lévő Diaconescu Aurel, járási főszolgabíró felelősségre vonta a lövöldöző primárt, aki erre mellbe ütötte a főszolgabírót. Az utasoknak csak nehezen sikerült a dühödött embert lefegyverezni, majd jelentést tettek az esetről a turnu-severini ügyészségen, ahol elrendelték a heves természetű bíró azonnali letartóztatását.

— FILHARMONIKUS PRÓBA kedden, 12-én, este 9 órakor a Kulturpalota kiállítási termében.

— MŰVESZETTÖRTÉNETI ELŐADÁSOK ARADON. Dr. Rác Sándorné, a művészettörténet tanárnője november elsején ismét megkezdte műtörténeti kurzusait. Ez évben a görög szobrászatról, a primitív archaikus kortól a hellenizmusig, az olasz renaissance főgyakoráról Giottitól Tintorettoig és az legújabb kor festészeti irányairól fog előadni. A témának érdekessége, az előadó ismert szaktudása kétségtelesen vonzó erőt fog gyakorolni azokra, akik a művészi szép iránt érdeklődnek. (Az előadásokat megbeszélés szerinti időpontban, csoportoknak esetleg más eszmekörben is, lakásán Str. Duca 11. sz. alatt tartja), ahol jelentkezéseket már elfogad.



A PARISI
NŐ VARÁZSA
SOIR DE PARIS
KÖLNIVIZ ÉS PARFUM
ÁLTAL

BOURJOIS
Paris

— GLÜCKSTAHL SAMU MEGHALT. Budapestről jelentik: A magyar politikai életnek nagy gyászja van. Egyik ismert és becsült alakja, Glückstahl Samu felsőházi tag, a kiváló pénzügyi szakember és a zsidó hitközségi kulturélet vezető egyénisége hetvenhárom éves korában néhány hónapi szenvedés után elhunyt. Glückstahl Samu ügyvédi pályára készült és már 1889-ben nyitott ügyvédi irodát a Lipótvárosban, ahol bekövetkezett haláláig állandóan nagy társadalmi és politikai szerepet játszott. Harmincöt évig volt egyfolytában a magyar főváros törvényhatósági bizottságának tagja, amely testület néhány év előtt örökös taggá választotta és mint ilyent beküldötte a felsőházba. A háború idején az azóta már elhunyt Sándor Pál képviselővel együtt sokat dolgozott a közéleti megismerés megszervezésén és egyik alapítója volt az OMKE-nek, ennek a nagy súlyt jelentő kereskedelmi alakulatnak. Jelentős szerepet játszott a zsidóság életében is, a pesti izraelita hitközségnek évtizedekig elnökhelyettese volt és a zsidó iskolák fejlesztése terén sokat tevékenykedett. Temetése vasárnap délelőtt lesz a Hősök Temploma előtti térségre, ahol Hevesi Simon, továbbá a magyar zsidóság kimagasló egyéniségei bucsuztatják. Halálhíre széles körökben keltett mély részvétet.

— Budapest elegáns hölgyei szörme és bundaszükségletüket a megbízhatóságáról közismert Heves és Gabányi szőrmeszálottjában IV. Petőfi Sándor-ucca 10. szerzik be.

Restaurant a la Paris

Jó házikonyha, speciális húsok és meleg buffet
CALEA BANATULUI

— KEDDEN-DELŰTÁN A MAGYAR PÁRT INTÉZŐ BIZOTTSÁGA ÜLÉST TART. Kedden délután 6 órakor a Magyar Párt intéző bizottsága a párhelyiségben ülést tart. Az elnökség a fontos tárgysorozatra való tekintettel kéri a tagok pontos időben való megjelenését.

Költők vigasztalására...

Londonban új gyermekkönyvtár nyílt meg. Olvasótermet állandóan zsúfolásig megtelnek. Az első hét tapasztalatai alapján megállapítható, hogy a londoni gyerekek konzervatív ízlésűek, nem annyira modern gyermekkönyveket, mint inkább a régi tündérmeséket keresik. Figyelemreméltó a gyerekek nagy érdeklődése a költői művek iránt. Különösen hét-tíz éves fiúk olvasnak sok verset.

— HADIJELENTÉS AZ ARADI NYOMDASZTRAJKRÓL. Pestises sertiést találtak egy aradi hentesnél. Ures házak előtt játszik Tg. Muresen az aradi színlársulat. Végre valaki megmondta az igazat a városi tisztviselőknek. Jeremiás dr. felgyógyult. Römibotrány a klubban. Első affér a lespuskás fotografusok miatt. A diplomás kereskedő és barátjáné. Felszámol egy aradi nagykereskedő. A Gyümölcshét kritikája. Lapügynök pénzügyi tisztviselők. Visszaéléssel drágitják a móc tutaj-fát és egyéb érdekes társadalmi és közgazdasági cikkek. Mischa Ellmann arcképe, a villámsujtította turisták emlékműve és más nagyszerű felvételek Kócsy Jenő pompás riportlapja; „Ez Arad!” most megjelent szenzáció; képes számában Ára 20 lei.

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Vasárnap:

ROZSNYAY Avram Iancu-tér.
FÖLDES Eminescu-ucca.
KÁRPÁTI Regele Ferdinand-ut.

Hétfő:

VOJTEK Reg. Maria-ut.
DANCIU M. Viteazul-tér.
BERGER Saguna-ut.
BERNATH állomással szemben.

Cserópkályha átépítését, tisztítását és javítását olcsó árban vállalja: „CERAMICA” kályhás cég, Bulev. Regina Maria No. 9. Aman-ház, I. emelet. (SZILAGYI)

E hó 14-én **AUER** az ujonnan átalakított
nyitja meg **CAFE RESTAURANT**-jat

Str. I. G. Duca 3. szám alatt (volt Madár Bár). — Minden nap reggelig
nyitva — Jazz és cigányzene. — Szíves pártfogást kér
Tisztelettel **Auer János** vendéglős.

Isac Emil nyilatkozik:

Az új színházi és művészeti törvényről

A színházi törvény rendelt teremt a művészeti zürzavarban
Szabadon játszhatnak a műkedvelők

Megszűnik a külföldi honosságú színésznők formaházassága

Cluj—Kolozsvar, október 9. Az április 15-én életbelépett új színházi és művészeti törvény régi panaszot orvosolt: rendezte végre a színházak és színészek helyzetét és rendelt teremtett abban a zürzavarban, mely a műkedvelői előadások engedélyei körül kialakult. A törvény végrehajtási utasítása még nem jelent meg, de a törvény egyes szakaszai máris módosításra szorultak s az ezt elrendelő királyi kéziratot csak nemrégiben tették közzé Isac Emil művészeti vezérfelügyelő munkatársunk előtt a következőkben ismertette a módosító rendelkezéseket.

— Színész, illetve szintársulat tagja — kezdetre előadását Isac vezérfelügyelő — csak az lehet, aki tagja az új törvény rendelkezései alapján megszervezett színész-szindikátusnak. A törvény különben minden művészeti ág szabad folytatásának első feltételévé teszi, hogy az illető színész, művészes, varieté-művész rendes tagja legyen a Művészeti Szindikátus illető osztályának. A szindikátusi tagság kötelességterülete alól csupán a falusi zenekarok és a műkedvelők mentesek.

A színjátszási engedélyek kiadásánál megszürik az eddigi rendszer és a törvény (a Mavrodi-féle színházi rendeletet megerősítve) szabad verseny biztosít a szinagazgatóknak az engedélyek megszerzésénél. Arra vonatkozólag is történt intézkedés, hogy ha a szintársulat olyan város területén is kapott működési engedélyt, hol a színház helyiségében mozgószínház működik, a város vezetősége, illetve a helyiség tulajdonosa és bérletje kötelesek a szintársulatot előnyben részesíteni és a helyiséget átengedni a színháznak. Ezek a rendelkezések az egész ország területére vonatkoznak.

— Intézkedik a törvény a színházak műsorainak összeállításáról is. Nem követeli, de elvárja a magán-színházaktól s így a kisebbségi színházaktól is, hogy műsorukba az új darabokon kívül vegyék fel a világirodalomnak és a román színházi irodalomnak azokat az értékeit, melyek erre méltóak, vagyis a színházi műsorok színvonalát is igyekeznek emelni. A színpadra kerülő darabokat Ardeal-Erdély és Banat-Bánság területén nekem kell bemutatni s én előterjesztésem alapján tiltják be, vagy engedélyezik az egyes színdarabok előadását.

— Intézkedik a törvény a szerzői jogdíjak biztosításáról is, de a jogdíjak beszedésével foglalkozó szervezet nem állami intézmény s az író közvetlenül is megállapodhatik az egyes színházakkal: nem kell a jogdíjszindikátus hozzájárulását kérnie.

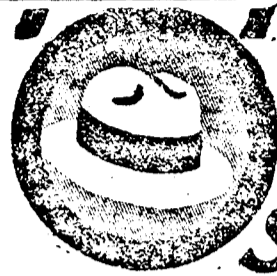
Intézkedik a törvény a külföldi művészek romániai szerepléséről is. Romániai vendégszereplésre a jövőben csakis elismert, jónévű színész ilhet és a művészi körut 15 napnál hosszabb nem lehet. A mulatókban fellépő artisták a jövőben három hónapra kaphatnak tartózkodási engedélyt, de az engedély lejártá után ugy nekik, mint a színészeknek távoznok kell s egy évig nem kérhetnek újabb játszási engedélyt. Megtiltja a törvény az utóbbi időben gyakorivá vált és a román állampolgárság elnyerése végett kötött formaházasságokat is.

— Hogyan intézkedik az új törvény a műkedvelőkről?

— A műkedvelők ezentúl is szabadon játszhatnak, csupán az előadásra kerülő darabokat kell az előadás előtt legalább három héttel szabályszerűen felbélyegzett kérvény kíséretében két példányban beküldeniük hozzám. A szinagazgatók kérték ugyan, hogy műkedvelők csak olyan darabokat adhassanak elő, melyeket a társulatok már levetettek műsorukról, de ennek a kérésnek nem tettünk eleget. Egyetlen kérésünk és figyelmeztetésünk a műkedvelőkhöz, hogy előadásukat csakis jogdíjas kéziratpéldányok alapján adják és minden esetben kérik meg az én engedélyemet. Minden szabályszerű kérést elintézek és ha hozzám fordul, senkinek sem kell protekciót keresnie.

— A színházak és színészek helyzetének rendezésén kívül — fejezte be előadását Isac Emil — a törvény, mely egyike Európa legjobb ilyen rendszabálygyűjteményének, gondoskodik a művészek és művészi értékek védelméről és a képzőművészeti termékek hamisításának megakadályozásáról is. Külföldre kivinni csakis olyan képet, szobrot, vagy más művészi tárgyat lehet, melyhez mellékelik a mi igazolásunkat: így meggátolják a művészi munkák utánzását.

megfelelő száma munkaképtelen iparos befogadása máris alkalmas, de az Iparos Otthon igazgatóságának az a terve, hogy gondnok-lakással és különböző iparoscélokra még más helyiségekkel is kiegészítse a megvásárolt épületet.



**SZI
KALAP
KOZMANALI**

Külföldi világmárkák

uridivat-különlegességek

Budapest, Károly körút 3 (saroküzlet)

Hazatérésük után

3000 márka végkielégítést kapnak a Spanyolországban harcoló német önkéntesek

London, október 9. (Rador). A Manchester Guardian Németországban szerzett információi alapján közli, hogy Németországból tovább tart a katonai szállítást Spanyolországba Erfurtból két légi támadást elvárító üteget és 300 katonából valamint tisztekből álló kiszolgáló személyzetet indítottak utnak Olaszországon keresztül Spanyolországba. Elindításuk előtt megkérdezték őket, hogy van-e valami megjegyezni, vagy kifogásolni valójuk, de erre a szigorú fegyelem következtében választ nem adtak, mire

önkénteseknek jelentették ki őket.

A katonák ezután polgári ruhát kaptak és így indították el őket részben vonaton, részben repülőgépeken Olaszországba. Hozátartozóik már leveleket is kaptak tőlük. Az önkénteseknek naponta 24 márka fizetésük van, de ebből élelmezniük kell magukat. Egy év után visszatérhetnek hazájukba, ahol

3.000 márka végkielégítést kapnak

Tulzás nélkül megállapítható, írja a lap, hogy Spanyolországban a német csapatokon kívül százhuszezer olasz harcol a nemzetiek soraiban.

— **ALKOHOLISTÁK, AKIK GYOMORHURUTBAN SZENVEDNEK**, elvesztett étvágyukat napi kb. 150 gramm természetes „FERENC JÓZSEF” kocsorvíz használata következtében gyakran meglepő rövid idő alatt visszanyerik. Kérdezze meg orvosát.

Régi tekintélyű

életbiztosító társaság

versenyképes díjszabásokkal

aradi vezérképviselét kiadni akarja.

Kerestetik egy ügyes és kaucióképes életbiztosítási szakember. Az állás önálló és egy szakembernek teljes kifejlődést és kereseti lehetőséget nyújt. Kimerítő, eddigi sikerbizonylatokkal ellátott ajánlatok „3 Landessprechen” jellege alatt az Administrația Ziarelor Provinciale-nak, București, Str. Vânători 8. küldendő.

Ingatlant vásárolt aggmenház céljaira az Aradi Iparos Otthon

Reinhart Gyula elnök nyilatkozata a nagyjelentőségű investícióról

Arad előkelő iparos intézményének, az Iparos Otthonnak nagy eseménye van. A napokban kötötték meg az Iparos Otthon vezetője az Episcopul Ciorogariu-uca 3 szám alatti ház vételéről szóló szerződést, amelynek értelmében

a mintegy fél kishold terület telek és az arra épült ingatlan az aradi Iparos Otthon tulajdonába megy át.

Az Iparos Otthon-egyesület — mint ismeretes tíz évvel ezelőtt alakult meg. Először hatalmas termet építtetett a Bratianu- és a Consistorului-uca sarkán, hogy az aradi iparosság társadalmi mozgalmá számára helyiség álljon rendelkezésre. Az intézmény alapszabályai szerint azonban köteles volt az otthon vezetősége gondoskodni arról, hogy az egyesületnek tíz éven belül megfelelő helyiség álljon rendelkezésére iparos aggmenház céljaira. Ennek az aradi Iparos Otthon — mint a fenti ház vétel igazolja — most eleget is tett.

A jelentős aradi iparos-esemény ügyében beszélgetést folytattunk Reinhart Gyula, aradi burtorgyárossal, az Iparos Otthon érdemes elnökével, aki a következőket mondotta:

— Az Iparos Otthon működése — örömmel állapíthatom meg — az első tíz év alatt pontosan célkitűzéseinknek megfelelően folyt le. Amikorára az alapszabályok értelmében meg kellett kezdeni a tanok segélyezését, ennek a kötelezettségünknek meg is tudunk felelni.

Az alapszabályok szerint ugyanis tízévi tagság arra jogosít, hogy a tag munkaképtelenség esetén — amennyiben arra részletes igénybe veheti az Iparos Otthon aggmenházát

Pontosan most tíz éve, hogy megalakult az Iparos Otthon és ezért vásároltuk meg a Ciorogariu-uca 3 szám alatti házat az aggmenház céljaira. Örömmel tölt el az a tudat, hogy a súlyos gazdasági viszonyok ellenére eddig jutottunk és remélem, hogy a jövő évben felépítjük és fel is szereljük az Iparos Otthon Aggmenházát.

Reinhart Gyula érdekes nyilatkozatához pótlólag még azt jegyezzük meg, hogy a megvásárolt telkes ház nagykiterjedésű területe gyönyörűen parkírozott, az ingatlan, amely rendelkezésre áll.

Bizonytalan időre elhalasztották az aradi tanácsválasztást

București, október 9. A belügyminiszter bizonytalan időre elhalasztotta azokat a választásokat, amelyeket október 24-én tartottak volna meg a következő városokban: Arad, Bistrița-Beszterce, Cernăuți, Cluj-Kolozsvar, Dej-Dés, Odorheiu-Udvarhely, Oradea-Nagyvárad, Satumare-Szatmár, Sft. Gheorghe-Szentgyörgy,

Sibiu-Nagyszeben, Storojina, Târgumureș-Marosvásárhely, Timișoara-Temesvár, Zălatu-Zilah, Baia-Mare-Nagybánya. A megyei választások a következő helyeken szenvednek halasztást: Năsăud-Naszód, Odorheiu - Udvarhely, Storojina, Timiș-Temes és Trei Scaun-Háromszék megyékben.

Családi jelenet

Irtta STELLA ADORJAN

— Copyright by ARADI KÖZLÖNY —

(A szezon első uzsonnájáról tért haza a házaspár. Csak jó félóra múlva találják a vacsorát, addig még elintéznék egy kis családi vitát, amelyet kivételesen ezuttal a férj kezdeményez.)

Férj (innepélyesen): Fiam, jól tudod, hogy nem szoktam beleszólni a dolgaiba...

Feleség: Ha így kezdöd, az mindig azt jelenti, hogy bele fogsz szólni... Ezt a szólásmódot tőlünk, asszonyoktól tanultátok.

Férj: Szóval, nem szoktam beleszólni a dolgaiba, nem is illik a féltékenység ennyi éves házasság után, de...

Feleség (felragyog az arca): Csak nem vagy féltékeny? És ezt te itthon csinálod? Ahelyett, hogy vendégségben rendeztél volna velem egy kis patáliát, hogy az összes asszonyok pukkadjanak.

Férj: Nincs kedvem tréfálkozni. Vedd tudomásul, hogy nagyon unom már ezt az ügyet, Tiborral...

Feleség (megdöbben): Tiborral? Életem, te nem vagy normális!

Férj: Ezt meg ti tanultátok tőlünk... Mi mondjuk egy asszonynak, hogy bolond, amikor túlságosan józanul akar butaságot csinálni.

Feleség: Nem értelek. Miért éppen Tiborra gyanakodol? Tiborra, házmik régi barátjára, akit különben is te mutattál be nekem. Nézd, én nagyon kedvelem Tibort, de...

Férj (közbevág): De miért férfit nem tudok elképzelni. Ha egyedül volna a világon! Lakatlan sziget, sőtöbből Ezeket én mind ismerem, hosszú ideig voltam agglégény és rólam is emondták azok a hölgyek, akik vonzalmukkal megtisztítottak...

Feleség: Fiam, ez valami beteges féltékenység. Mondhatom neked, hogy Tibor mindig csak a legnagyobb tiszteléssel beszél hozzám és hódolattal foglalkozik velem...

Férj: Ez a legjobb iskola. A férfiak kezdik tisztelni azokat, akiknek udvarolnak. Mindent elkövetnek, hogy legyűrjék a férj konkurenciáját. Tibor viszont gyanusan viselkedik.

Feleség (dühösen): Semmi közöm a Tibor viselkedéséhez!

Férj: Igen ám, de te is gyanusan viselkedel... Ketten együtt viselkedtek gyanusan...

Feleség (magánkivül): Most már értem, mire mondják, hogy a férjnek csúnya van a szemé! Hát nem látod, hogy Tibort én egyáltalán nem érdeklek?

Férj: Nem, szivem! Azt látom, hogy néha mind a ketten túlozzátok a közönyt, az pedig gyanus. Részletezem vádjaimat: először is minden hozzánk járó férfival tegeződöl, Tiborral felülően magázódtok.

Feleség: Nem vagyok vele olyan bizalmas viszonyban, hogy tegeződjek.

Férj: Nem igaz, sokkal régebben ismored, mint Károlyt. Olga férjét, akivel mindegy ok nélkül tegeződöl, mint ahogy én is tegeződöm Olgával. Csókolózni is szoktál vele.

Feleség (ijedten): Ezt nem hiszem!

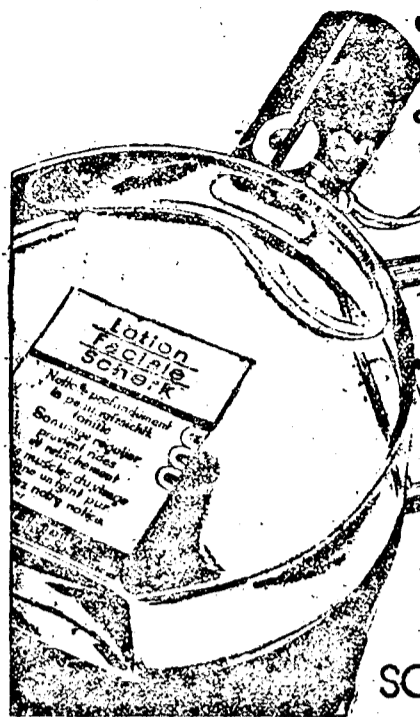
Férj: Dehogyan! Károlyval! És még néhány férfival. Tibor nem csókol meg, nem tegez, nem mesél pikáns vicceket, hanem elfogultan és finomas viselkedik, szertartásosan kezét csókol, sülrin szólit méltóságos asszonynak s túlozt diszkrécióból rosszakat mond rólad a látad mögött.

Feleség (riadtan): Ezt nem hiszem!

Férj: Légy nyugodt, nekem már tudomásomra jutott, hogy miket mesélt rólad. Kijelentette, hogy nagyon bájos urilasszony vagy, de mit nő, „ha egyedül volna a világon”, különben is két kilóval alatta vagy az ő izlésének! Nem tetszik nekem, hogy egy férfi dekaszámra bírál e egy nőt, akivel nyilvánosan magázódtok.

Feleség: Szóval mi a kívánságod? Hogyan bizonyítsam be ennek a buta gyanunak az alaptalanságát?

Férj: Beszélj vele, éppen olyan közvetlen bizalmassággal, mint a többiek téged nem érdekő férfival, tegeződj vele nyugodtan a fülem hallatára és csókolj meg, amikor bucsuzik tőlünk a kapuban. Ne csinálj vele kivételt.



Olvassa el a Scherk arcvtz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcvtz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek á Lei 62, 103, 164, 300, 475

Ez a könyv megad minden felvilágosítást!

A Jeges-tenger is bevonul a történelembe

Az északi hatalmak versengése a „senki földjének” birtokáért

**Gyarmatszerzés minden fellünés és háboruszkodás nélkül
A civilizáció térhódítása az örök jég és hó birodalmában**

Ausztrália és Újzéland minden fellünés nélkül, a déli sarkvidék keréken 2 millió négyzetkilométernyl részben még át sem kutatott területét fennhatósága alá helyezte. Ezzel a ténnyel kapcsolatban merült fel az a kérdés, hogy az ilyen „hódítások” a tagadhatatlan presztizs növekedésén kívül vajon bírnak-e gyakorlati jelentőséggel is?

A világháboru előtt sem az északi, sem a déli sarkvidéken nem léteztek állami előjogok. Még a szénben olyan gazdag, gazdaságilag értékes Spitzbergák szigetcsoportja is, politikai szempontból nézve, senki földje volt. Közvetlenül a háboru befejezése után azonban megkezdődött az északi sarkvidék felosztása, mert időközben

lefedezték, hogy a senki földje milyen páratlan értékű természeti kincseket — szenet, márványt, aranyat (Grönlandon) és krovititot — tartalmaz.

KANADA ÉS OROSZORSZÁG

Legelőször Norvégianak sikerült Anglia aunk-táló vágyainak ellenére, a Spitzbergákat és az tól délre eső Medve-szigeteket norvég állami fennhatóság alá helyezni. Ehhez, 1929 május 8-án, Csehszlovákia tiltakozása ellenére Jan Mayen-szigetét is annektálta Norvégia. Az a kísérlete azonban, hogy Keletgrönland partját a norvég halászat céljaira megszerezze — kudarcot vallott. A hajai vegyes döntőbíróóság sokéves vita után ugy határozott 1933 április 5-én, hogy ez a terület Dániáé. Előzőleg, 1926 április 15-én, Szovjetország a Jeges-tenger és az északi sark között levő összes szigeteket (tehát még a fel nem fedezetteket is) orosz birtoknak nyilvánította.

Hasonlóképpn szerezte meg Kanada a kanadai part és az északi sark közötti területet a maga számára.

Az Egyesült Államok ugyanigy cselekedtek az Alaszkától északra, Dánia a Grönlandtól északra, Norvégia pedig a Jan Mayen, a Varangerfjord és z északi sark között fekvő területtel. Ezzel az északi sarkvidék teljes politikai felosztása befejeződött.

Kanada és Oroszország kormánya kijelentette, hogy csupan a hosszúsági fok által határolt, saját területi kiterjedésüknek megfelelő és az északi sarkka! háromszöget alkotó területekre tart igényt.

A JÖVŐ LÉGIFORGALMA

De még egy további dolog tesz sok mindent érthetővé. Londonból Tokióba a hajót a Földköz-tengelyen és az Indiai Óceánon keresztül körülbelül 21.000 kilométer hosszúságú, a szibériai vasut 13.800 kilométert tesz meg az Óceánon. Novoya-Zsemlyán át azonban a légi ut a Jeges-tengeren keresztül mindössze csak 10.000 kilométer, tehát még annyi sem, mint a hajótnak a fele.

Newyorkból Pekingbe a legrövidebb utvonal egyenesen az északi sarkon keresztül vezet, San-Franciskóból Moszkvába a legrövidebb módon az északi sark közvetlen közelében, légi uton luthatunk.

Az ilyen légiforgalomnak támpontokra van szüksége és ezeket a sarkvidéken nem egyszerű dolog megteremteni. Az amerikai, az orosz és a kanadai északsarki expedícióknak a legfontosabb feladatuk éppen az ilyen támpontoknak meghatározása és felkutatása.

Az államok közti vetélkedés és küzdelem még folyik. Ember küzd a jég ellen és a jég harcol az ember ellen. De eljön a nap, amikor az emberiségnek ezt a roppant küzdelmét a föld sarki régióért hőskölteiménynek fogják nevezni. És eljön a nap, amikor a sarki jégsivatagok aranybányákká válnak.

október végéig minden pénteken indulhat

PARISBA az EUROPA társaságával

7 nap Párisban, Milánó és Velence-i tartózkodással, teljes ellátás, borral, stb. 9900 lel. Felvilágosítás, prospektus, jelentkezés:

EUROPA menetjegyirodában (Sándor könyvkereskedés)



Feleség: Hát ha csak ez a kívánságod?! Rendben van. (Kis szünet). Akarsz valahova menni vacsora után?

Férj: Ahogy kívánod, drágám.

Szobaleány (Zsinóron hozza a telefónt): Tibor ur keresi a méltóságos asszonyt.

Feleség: Mondja neki, hogy már elmentünk hazulról (Férjének egy pillantására.) Oh, pardon! (A kagylóba): Halló! Jó estét, kedves Tibor! Csókollak! Nem akarsz beülni velünk egy kávéházba!... (Dühösen.) Dehogyan, te buta! Itt van ő is a szobában!

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Mi a legsürgősebb tennivalónk?

No mi? Kérde a kíváncsi olvasó és mi sietünk ezt a kíváncsiságukat kielégíteni és spártai rövidséggel megadjuk a választ. Egy elegáns szövetruha csináltatása!!!

Hogy miért, azt remélem, a leglaikusabbban öltözködő hölgy is tudja. Amikor a hűvös őszi idők beállanak, természetesen szövetruhánk, öltözködésünk és később, mikor hidegebbek lesznek és télbe borul az idő, akkor meg a bunda, vagy szövetkabát alá, egyenesen elengedhetetlen kelléke lesz garderobunknak, nem is beszélve arról, hogy aki fázékonyabb, az egyenesen kettőt is magára venne.

Nagyon sok szövetruhát mutattak az idén, sokkal többet, mint az előző években, mert most ez a téli kosztümdivat is megkívánja ezt, amennyiben, mint már előző cikkeim egyikében is írtam, a téli kosztümkök most úgy készülnek, hogy rem szoknya és kabát, hanem szerencsésebb megoldás, mert így van egy elegáns szövetruhánk, amit külön is tudunk a bunda, vagy kabát alá viselni.

Leírok egy pár nagyon szép „példányt” szíves okulás szempontjából.

Először nézzük meg a nem feketét, mert egy színes angora, vagy más szövetruha lényeges a telistele „feketézett” garderobunkban. Valami kis szint mindenestre követelhetünk magunknak. Így roppant tetszett egy rozsdaszínű angora ruha duplo bubigallérral, de ez a nyakat és a másik, mintegy ennek keretétül szolgálva, fekiútt alatta. Csak elől volt seszlis, hátul sima, egész végig szemberánccal, ugyancsak az ujjain is végig szemberánc volt. Barna széles bőr öv egészítette ki. A

jerjey, mint méltóztatik tudni, hallatlanul nagy divat az idén is, így bizony ebből a fajtából is sokat láttunk. Itt van mindjárt egy nagyon bájos ruha: sötétkék, piros csikos jerjey, kék bőrvél, kicsiny bubigallérral és fent a bluson és lent a szoknyán egy-egy zsebbel, de úgy van a zseb megkonstruálva, hogy a csikos anyag csavarása adja ki azt. E remekül kihasználható trottör ruha meleg és finom, mindig fellehet venni, de kommissiózni, délután traccspartira és még este moziba is. Óriási előnye: nem látszik rajta a piszok.

Most pedig jöjjön egy fekete, izelítőnek. Általános jellemzésül elmesélhetem, hogy minden rém egyszerű és angolos a legmagasabb hatványon. Pl. egy fekete angora ruha, négyzetes kivágással készült, két oldalt elől két nagy strass csattal és négy dupla zsebbel, sima, szűk ujjakkal. Ez az egész. Egy másik fekete szövetruhának az volt az érdekessége, hogy a dupla, kicsi rafilt nyakhoz álló gallért körülvette és elől lefogott zsinóron két nagy strass pompon. A derék elől végig csillagalaku strass gombokkal gombolódott. Egy egészen vékony fekete szövetruha szoknyája pedig elől összevett glocknikból készült és levélalakú nagy arany gombokkal gombolódott.

Általános tetszést aratott egy fekete szövetruha, ami zsinórdisszel volt telistele himezve virág alakban. Satin elől megkötött és lefogó öv volt a dísz. Nagyon érdekes volt egy féloldalas kivágású és szoknyáin szövetruha, amit fent is, lent is magából az anyagból készült rojtszerű dísz díszített.

És végül legyen szabad megjegyezni, hogy ha van otthon valakinek még jó állapotban levő és felhasználhatatlan préme, tegye rá ruhájára dísznek, mert ez is nagyon divatos lesz az idén.

Természetesen igen fontos az accessoirók megválasztása és bevásárlása. Legjobban teszik hőlygyeink, ha ezeket Mandl Árpádné (Str. Emírescu 15) egyszerű választékkal felszerelt üzletében válogatják ki, hol gyönyörűnél gyönyörűbb övek, gombok, klipszek, csattok, gallérok, jabók, strassdolgok olcsón szerezhetők be.

Aradi kedves vevőinknek vételkényszer nélkül mutatjuk be legszebb újdonságainkat. Izzeltó árainkból:

Háromszoros teklagyöngy	10 — P
Tenyészett igazgyöngysor	25 — P
Tenyészettgyöngy, stórt vagy hüggő	8 — P
Valódi indiai zirkonytű (a briliáns hű kópia) feherarany foglatban	28 — P

JOLIE divatészerbolt BUDAPEST,

Kilyó-uca 4-6

Divatposta

Barnahajú kislány. Egy szép zöld színt válasszon magának. Csináltasson belőle egy elegáns angolos szövetruhát, szűk ujjakkal, elől rollni nyakkal és rá egy szép szabású sveifolt kosztümkabátot, nutria prémmel díszítve, úgy, hogy a prém tenyérynél szélességben végigvonuljon az egész kabáton, bubigallérral fent, vagy reverrel és alól pedig szélesedjék ki zseb alakúvá. Barna kalapot és egyéb barna accessoiréket vegyen hozzá. Üdvözet.

Omnia vincit garderob. 1. Színház és hangverseny ruhának csináltasson egy fekete rövid muszlinbársony ruhát, fent fekete selyemtűll teillel és muszlibársony boleróval. Nagyszerűen kihasználhatja. 2. Egy fekete angora szövetruha lenne a legelegánsabb, angol fazonban és fekete, még jó állapotban levő szőrmés kabátjára vegyen egy széles fekete satin övet, az derékán kösse meg masnra. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Bpest, Teréz krt. 35 küldjék.

KOZMETIKA

Rovatvezető: Házy Mária

A vízről és szappanról

A víz nemcsak a tisztálkodás szolgálatában áll, de a bőrre gyakorolt hatása folytán egyúttal a legelősebb és legnélkülözhetősebb kozmetikum. Kozmetikus célokra azonban nem minden víz alkalmas. Lágy víz — mely igen minimális vegyi anyagot tartalmaz — az eső, vagy folyóvíz és hó-lé. Kemény víz a kut, vízvezeték, vagy ásványvíz, mely többnyire méz és magnézium tartalmú. Ahol csak lehet, lágy víz szolgáljon az arcosáshoz. Ha ez nem áll rendelkezésünkre, úgy a kemény vizet meg kell javítani — lágyítani — hogy használható legyen. Ezt eszközölhetjük felforralással, vagy alkáliikus szerek — azaz szódabikarbóna, vagy borax hozzáadásával. A vegyítés aránya körülbelül egy mosdótányi vízhez félkávéskanál.

Kozmetikus szempontból fontos még a víz hőmérséklete, mely a vezeték teltségét idézi elő. Hideg

Ha kevés az ideje, nálunk felöltözhet tetőtől talpig!

Lázár Julia modellruhák
Somos Olga modellkalapok
Wallensteiné modelltűzők

BUDAPEST, IV, Párisi-uca 1. 1-4

Mérsékelt árak!

Víz hatására a vérerek szűkülnek. Langyos víztől eleinte tágulnak, mivel a meleg, illetve forró víz nemcsak az izzadságnak, faggyúváladéknak s más piszoknak legjobb eltávolító szere, de mert a magas hőmérséklet pillanatnyi ingere az arcizmokra s a bőr rugékonyságára is jótékonyan hat, a bőrt működésre ösztönzi esti mosdásra meleg, vagy forró vizet ajánlunk. Van azonban eset — s ez a tulszár az bőrű egyéneknek áll fenn — amikr állott, hideg, legteljebb kissé langyos vizet kell használni és pedig azért, mert az amugy is zsirszegény bőrt nem szabad a forró víz zsíroló hatásának kitenni. A normális bőrnél nagyon üdítő a forró és hideg víznek váltakozása mindig a hideggel befejezve. Szabályként a napona kétszeri mosdást éllíthatjuk fel. Este tisztálkodás céljából a meleg esetleg forró víz, reggel a bőr üdítésére a hideg víz.

Ugy a mosdó, mint a fürdővízbe — ha az üdítően kívül kozmetikus célt is szolgál — különböző aromás szereket önthetünk. Erre jök a mosdóesz-

Minden romániai magyar asszony tudja,

hogy Budapesten a legizelésebb, a legdivatosabb és a legjobb pullóver, kötött mellény és kötött kosztümkök

Ricz Elemér-nél

Budapest, IV. Kecskeméti-u. 6 szám a. kaphatók
E lapra hivatkozók 5% engedélyben részesülnek

szenciák és fürdősök. Egyrésztük ecettel készül, ez főképp nyáron igen jó, amennyiben hűsítő is, a többi aetherikus olajokkal, növényi kivonatokkal preparálódik, s ha különösebb eredményt nem is produkálnak, enyhe, jótékny bőrizgató hatásuk elvitáhatatlan.

Ezzel elmondottunk mindent a vízről, amit a szépségükre adó hölgyeinknek tudniuk kell, s rátérünk a másik igen fontos tényezőre: a szappanra.

Bár a víz leáztatja a bőr felületére rakódott piszokot és nagyrésztben oldja a verejték és faggyumirigyek váladékát, azért egymagában nem tisztítja meg tökéletesen a bőrt. Hogy ezt a hiányos funkciót kiegészítsük, használjuk a szappant, melynek segítségével a bőr felületéről minden oda nem való anyagot feloldunk, eltávolítunk. Aszerint, amint a szappanban a lug, vagy a zsíradék van tulsúlyban, vagy egymást tökéletesen közömbösítik van lugos, tulszírozott, vagy közömbös szappan. Ez a felosztás a bőrpolás szempontjából igen fontos, mert például lugos szappan használata érzékeny, száraz arcbőrre igen kehelemen utóhatású lehet. A lugos szappanoknak erős zsíroló és hámlasztó hatásuk van, tehát csakis zsíros, mitesszres bőrnél szabad használni, sőt ilyenkor szükséges is, hogy a zsírral tömött pórusokat kitisztítsa.

Normális, tiszta bőrnél viszont nagyon ügyeljünk, hogy a szappan enyhe, közömbös legyen, hogy ne száritson, száraz bőrnél pedig csakis tulszírozott szappan alkalmas.

A mosdásnál a szappanhabot a bőrön hagyni még másodpercekig sem szabad, mert ez izgatja a bőrt és apró piros foltokat okozhat. A különféle bőr bántalmak gyógyításához segédeszközül az ugynevezett gyógyszappanokat használják, melyek sokszor igen jó hatásúak, de kén, ichtiol, szublimát tartalmuk miatt sokszor gyulladást okoznak, s így azokat csakis orvos, vagy kozmetikus ajánlására szabad használni.

Harisnyát

keztyűt, finom kötöttáru

az évtizedek óta előnyösen ismert

HEILIG

harisnyaházban vegyen

A jó minőségek szaküzlete

Budapest, Rákóczi-ut 26. szám

Utaltvány

1937 október 20-ig

I

pengő készpénz helyett

elfogad a

HEILIG

harisnyaház, Budapest, Rákóczi-ut 26.

Legszébben mos, vasal, fényez
inget és gallért 2 leért

Buttinger Teréz Arad, Str. Consistorului 85,
az udvarban. (Saját ház.)

KÖZGAZDASÁG

Miniszteri engedélyt kötelesek váltani, akik ipari növények magvaival kereskednek

Az aradi Mezőgazdasági Kamara felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy mindazok a kereskedők, akik lóhere, lucerna, len és hasonló magvak eladásával foglalkoznak, az új törvény értelmében tartoznak a földművelésügyi miniszteriumtól megfelelő engedélyt beszerezni. Akinek nincs ilyen engedélye, az súlyos büntetésnek teszi ki magát.

A földművelésügyi miniszterium az engedélyeket a mezőgazdasági tanács szakvéleménye alapján adja ki. Az ügyben beérkező megkeresésekben a mezőgazdasági tanács bizottságot küld ki a kereskedőkhöz, hogy az megvizsgálja az illető kereskedő tevékenységét, meggyőződést szerezzen tőkeösségéről és általában a szükséges adatokat, amelyeket szakvéleményéhez csatolni kell, beszerezze. A bizottság kiszállásáért nem számítanak fel napidíjat.

Az aradi Mezőgazdasági Kamara felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy mindazok a kereskedők, akik lóhere, lucerna, len és hasonló magvak eladásával foglalkoznak, az új törvény értelmében tartoznak a földművelésügyi miniszteriumtól megfelelő engedélyt beszerezni. Akinek nincs ilyen engedélye, az súlyos büntetésnek teszi ki magát.

A földművelésügyi miniszterium az engedélyeket a mezőgazdasági tanács szakvéleménye alapján adja ki. Az ügyben beérkező megkeresésekben a mezőgazdasági tanács bizottságot küld ki a kereskedőkhöz, hogy az megvizsgálja az illető kereskedő tevékenységét, meggyőződést szerezzen tőkeösségéről és általában a szükséges adatokat, amelyeket szakvéleményéhez csatolni kell, beszerezze. A bizottság kiszállásáért nem számítanak fel napidíjat.

Hétfőre halasztották a liszt és a kenyér árának maximálását

Aradváros vezetősége Cotioiu Romulus dr. elnökelete alatt szombat délelőtt megtartott ülésén foglalkozott újból a liszt és a kenyér maximális árának kérdésével. Mint már jelentettük, a pékek egy küldöttsége jelent meg két nappal ezelőtt Cotioiu Romulus átmeneti bizottsági elnöknel, aki nál azt panaszolta, hogy a piacról kiformán eltűnt a liszt és ezért nem tudják magukat a szükséges lisztmennyiséggel ellátni. A kenyérsütés zavartalanosságának biztosítása érdekében arra kérték az átmeneti bizottság elnökét, hogy

gondoskodjon a liszt maximális árának felfelé emeléséről.

A szombat délelőtt megtartott átmeneti bizottsági ülésen Jac Eugen gazdasági tanácsos közölte, hogy a buza ára 480—485 lejre emelkedett, sőt

az 500 lejt is eléri. Erre való tekintettel indokoltnak tartja a liszt- és kenyérárak emelését. Ezért azt javasolta, hogy a liszt árát kilogrammonként 40, míg a kenyér árát 50 banival emeljék fel.

A malomtulajdonosok képviselői a liszt árának 50 banival való emelését kérték és ugyanilyen értelmű

kérést terjesztettek elő a kenyérré vonatkozóan a pékek.

Cotioiu Romulus dr. átmeneti bizottsági elnök ezután megállapította, hogy a Kereskedelmi és Ipari Kamara képviselője az ülésen nem jelent meg. Hangsúlyozta, hogy a törvény értelmében a maximáló bizottság csak a Kereskedelmi és Iparkamara képviselőjének meghallgatása után dönthet és ezért azt javasolta, hogy a döntést halasszák el.

Stoica Radu, a pékek képviselője tiltakozott az újabb halasztás ellen és azt hangoztatta, hogy ebben az esetben a pékek annak a veszélynek vannak kitéve, hogy nem tudják magukat liszttel ellátni. Élénk vita fejlődött ki, amelynek eredményeképpen Cotioiu dr.

felhívást intézett a malomtulajdonosokhoz, hogy hétfőig lássák el a jelenlegi árak mellett a pékeket liszttel, ugyanakkor pedig úgy határoztak, hogy a maximáló bizottság legközelebbi ülését hétfőn délelőtt 11 órára hívják össze.

Egyben pedig arra kérik a Kereskedelmi és Iparkamarát, hogy ezen az ülésen képviseltesse magát.

A számlák bruttó értéke után kell leróni a repülőbélyeget

A nemzeti légügyi alap igazgatósága köriratot bocsátott ki, amelyben figyelmezteti az érdekelteket, hogy

a repülőbélyeget nem a számlák nettó, hanem a bruttó értéke után kell leróni.

Egyben azt is hangsúlyozza, hogy ez a rendszer nemcsak a jövőre érvényes, hanem eddig is ennek az elvnek megfelelően kellett a repülőbélyegeket leróni, vagyis az ellenőrzések alkalmával figyelembe kell venni, hogy a cégek eddig is a számlák bruttó értéke után fizették a repülőbélyeget. Mindazok tehát, akik a nettó érték után rótták le a repülőbélyeget,

feltehetően ezért és büntetésben részesülnek.

A bucaresti-i Kereskedelmi és Iparkamara elhatározza, hogy

tiltakozik a fenti körlevél ellen, annál is inkább, mert az eddig bevált kereskedelmi szokványokat dönt meg.

Tudvalevőleg a számlabélyeget is nem a számla bruttó, hanem nettó értéke után rójják le. Különösen pedig

tiltakoznak az ellen, hogy az említett rendelkezés visszaható erővel bírjon.

mert az egyet jelentene azzal, hogy óriási bírságokat vetnek majd ki a vállalatokra.

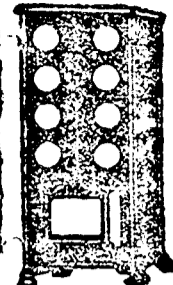
Gyümölcskiállítás Bucarestben

Október 15-én nyílik meg Bucarestben a gyümölcskiállítás, amely november 15-ig tart. A kiállítást a szövetkezeti miniszterium rendezi a mezőgazdasági kamarák közreműködésével és ez alkalommal az ország minden részéből küldenek gyümölcsmintákat a fővárosba.

Maximálják

a mezőgazdasági eszközök árát

A Monitorul Oficial pénteki számában rendelkezés jelent meg, amelynek értelmében a kormány az összes mezőgazdasági eszközök árát maximálta. A rendelet szabályozza az ásó, kapák és egyéb mezőgazdasági szerszámok legnagyobb árát. Ezek az árak megegyeznek azokkal a megállapodásos árakkal, amelyeket a kormány a vaskartellel már lerögzített és amelyeket nem hivatalos formában a sajtó már általánosan közölt.



SOK TIZEZER

megelégedett vevő bizonyítja hogy

„ZEPHIR“

kályha az összes kályhák között a

legjobb

10 kilógram fával fűt egy normál szobát 24 órára át Gyártja

Szántó D., Fia, Oradea

„ELITE“ különleges takaréktűzhely kályhagyára. Kapható mindenütt. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Consum és Inlesnirea könyvre 8 havi hitel. Lera-kat: Csetey & Seitz vaskereskedés, Arad, Bulev. Regele Ferdinand 49.

Gazdaünnep Diciosanmartin-Dicsőszentmártonban

A Tárnava—Küküllői Gazdasági Egylet, mint az EGE fiókintézménye színvonalas kiállítással egybekötött gazdanapot rendezett, amelyen Szász Pál, az EGE elnöke is résztvett. A gazdanap keretében kiállított állatokat délben a prefektúra elé hajtották és itt kiosztották a különböző díjakat. Dr. Szász Pál 1000 lejt ajándékozott két kisgazdának, akik példát mutattak az állattenyésztés terén. A díjak kiosztása után a gazdanap összes résztvevői a közgyűlési terembe vonultak, ahol meghallgatták dr. Szász Pál beszédét, amelyben többek között a következőket mondotta:

— A magyar gazdák belátták, hogy egyedül a szervezethez teremtheti meg az építő munka feltételeit. Ennek tulajdonítható, hogy az EGE már egy hatalmas családot jelent, amelybe beletartozik minden ittélő olyan magyar ember, akinek a megélhetését a biztos kenyér, tehát a föld jelenti. Természetesen nem elég többet termelni, hanem gondoskodni kell az értékesítésről.

A jövőben egyébként a kiállításokat meghirdetett állatvásárokkal kell összekapcsolni, hogy a gazdákat ne csak erkölcsi elismerésben részesítsük, hanem a piacot is megeremtsük.

Növekedett a buzával bevetett terület. A földművelésügyi miniszteriumba érkezett jelentések szerint, ez év őszén a buzával bevetett területek tizenöt százalékkal meghaladják a múlt évben buzával bevetett földek nagyságát.

Megállapították a tilolt kendernek és lennek az árát. A földművelésügyi miniszteriumban értekezletet tartottak a kender és len árakkal kapcsolatosan. Jelen voltak a nagyobb textilgyárak képviselői, Cicero Corciu államtitkár elnöklettel. Megállapították a mechanikai uton történt tilolt kender és lennek az árszabályait. Erdélyben és Bánországban a kenderért 35—38 lejt fizetnek ke-ként. A bánáti nevezett tilolt parasztkenderért 28—32—34 lejt fizetnek. A rendes falusi tilolással 16—18 lejt. A lenárak ügyében nem döntöttek.

Négy vagon „Gülbaba“ burgonyát akar importálni az EGE. Az Erdélyi Gazdasági Egylet azzal a kéréssel fordult az illetékes miniszteriumhoz, hogy a hazai burgonyafajta feljavítása érdekében járuljon hozzá négy vagon „Gülbaba“ burgonyának Magyarországból történő vám- és taxamentes behozatalához.

Hatalmas mennyiségű behozatalt engedélyeznek a negyedik évnegvedben. Bucarestből jelentik, hogy Pop Valér miniszter elnökelete alatt megbeszélés volt a negyedik évnegvedre adandó behozatali engedélyek szétosztása ügyében. A Nemzeti Bank közölte a miniszteriummal a rendelkezésre álló devizaköveteléseket, melyek alapján a miniszterium az 1937. év hátralévő három hónapjára 7 milliárd 700 millió lejes behozatalt engedélyezhet. Németországból két milliárd lej értékű behozatalt lehet engedélyezni. A részleteket Pop Valér miniszter még megbeszéli Constantinescu bankkormányzóval.

NE FELEJTSE EL SOHA!

Nem létezik jobb, mint a



Brilliant-Extra-Prämiumpilz und Luxus-Gummi-Produkt

Philips rádió 1938-as újdonságai „Symphonikus seria“

Rosenfeld Géza gyári lerakatába megérkeztek (Uj Neuman ház.)

SPORT-ESEMENYEK

Belételezés

Tizenkét lejes látványossági bélyegilletéssel sujtják az ország sportját

[A rendelkezés hatálybalépésétől a labdarugószortól]

Bucuresti. Az anyagi nehézségekkel küzdő sport újabb, hatalmas, szinte halálos csapást kapott, amelyet — ha nem sikerül sürgősen kiküszöbölni — úgy az ország sportja menthetetlenül elpusztul. A szeptember 29-iki Monitorul Oficial ugyanis közli a 3343 számú királyi rendeletet, amelyet egyébként az UFSR-nek is megküldtek és ez a következőket tartalmazza:

Hivatalosan közöljük, hogy a szeptember 25-iki 3343 számú királyi rendelkezés értelmében, amely a Monitorul Oficial szeptember 29-iki számában (első rész, 2225) jelent meg, hogy kötelezőleg 2 lej és 10 lej látványossági bélyeg ragasztandó minden egyes a következő sporteseményekre szolgáló belépőjegyekre:

- labdarugó, ökölvívó stb. mérkőzések,
- görög-római, szabadstílusú, francia és dzsudzsiu birkózó mérkőzések,
- repülőversenyek,
- mindenféle futóversenyek,
- lovversenyek.

A magyarok négy, a svédek három versenyszámban győztek a budapesti atlétikai viadal első napján

Budapest, október 9. Mintegy tízezer főnyi közönség előtt kezdődött meg szombaton délután a BSZKRT sporttelepén a negyedik svéd-magyar atlétikai viadal, amely nagyszertű küzdelmeket hozott. A svédek 3, a magyarok 4 számban győztek, mégis a svédek vezetnek az első nap utáni pontversenyben 42:35 arányban, mert helyezéseik jobbak a magyarokénál. A verseny legnagyobb meglepetése Harsányi győzelme a 800 méteres síkfutásban, amivel rácafozott azokra, akik beválogatásukat kifogásolták és helyette Aradit szerették volna a válogatott csapatban látni. A verseny első napjának eredményei a következők:

110 m. gátfutás: 1. Linman svéd 14.8 mp., 2. Nilsson svéd 15.2 mp., 3. Szabó magyar 15.8 mp., 3. Jávor magyar 15.9 mp.

Sulydobás: 1. Darányi dr. magyar 1552 cm., 2. Bergh svéd 1485 cm., 3. Fernström svéd 1465 cm., 4. Csányi magyar 1461 cm.

800 m.: 1. Harsányi magyar 1 p. 53.1 mp., 2. Nilsson II. svéd 1 p. 53.6 mp., 3. Andersson svéd 1 p. 54 mp., 4. Iglói 1 p. 52.2 mp.

f) strandfürdők stb.

g) korcsolya, jégkorong, tenisz, golf, valamint minden egyéb rendezvényeknél.

A rendelkezést egyébként megküldötték az ország pénzügyi hivatalainak és felszólították, hogy a legszigorúbb ellenőrzést gyakorolják.

Ez a rendelkezés alapjában és léteben támadja meg az ország különböző sportágait és rendkívül sürgős közbenjárásra van szükség, hogy az ország sportja teljesen el ne pusztuljon. Minden egyes sportot egyformán sujt a 12 lejes bélyegilleték, de főként a labdarugásnak ad halálos csapást. Az amúgy is drága belépőjegyeket ugyanis nem lehet 12 lejjel emelni, mert a közönség, a nagy tömeg még a mai helyáratat sem tudja megfizetni és kénytelen lenne távolmaradni a labdarugómérkőzésektől, ami egyenértékű a futballsport teljes összeomlásával. Ez nem lehetett és nem lehet a cél! és biztosra vehető, hogy a rendelkezést módosítják, illetve eltörlik.

100 m.: 1. Kovács magyar 10.6 mp., 2. Strandberg svéd 10.7 mp., 3. Gyenes magyar 10.9 mp., 4. Lindgren svéd 10.9 mp.

Távolugrás: 1. Stenquist svéd 741 cm., 2. Koltai magyar 736 cm., 3. Svensson svéd 726 cm., 4. Gyurica magyar 715 cm.

Rudugrás: 1. Ljungberg svéd 400 cm., 2. Lindblad svéd 390 cm., 3. Bácsalmási dr. 390 cm., 4. Zsuffka magyar 390 cm.

5000 m.: 1. Szabó magyar 14 p. 58.8 mp., 2. Jonsson 15 p., 3. Larsson svéd 15 p. 04.2 mp., 4. Németh magyar 15 p. 05.2 mp.

A bírólga kinevezései

A Timisara—Temesváron székelő Nyugati Liga bíróbizottsága legutóbbi ülésén az aradi bírósítriktje! kapcsolatosan megejtette a szokásos kinevezéseket. Ilyenformán hivatalból az aradi dísztrikt elnökévé kinevezték Bozgan Gheorghet, titkárrá pedig az ugyancsak eddigi titkárt nevezték ki: Vostinar Mihail. A kinevezés kipróbált, kitűnő sportembereket ért, akik már hosszú évek óta közmegelegedésre vezetik a bírótstület ügyeit.

Az Elektromos legyőzte a Budafokot. Budapestről jelentik: Élénk érdeklődés mellett bonyolították le szombaton az Elektromos-Budafok mérkőzést, amelyet az Elektromos nyert meg 3:0 (0:0) arányban.

Az osztrák-magyar KK mérkőzésre

alább adunk a két országos válogatott végleges összetételét. A csapatok tehát a következőképpen fognak kiállni a bécsi Stadionban:

Ausztria: Platzer—Andritz, Sesta—Vavra, Mock, Nasch—Geiter, Hanemann, Stroh, Jerusalem, Pesser.

Magyarország: Szabó—Miklósi, Biró—Magda, Turay, Balogh—Békó, Cseh, Sárosi dr., Zsengeliár Kemény.

Játékvezető: C. Argent (Anglia).

A Sport és kritika

hétfői száma gazdag tartalommal jelenik meg. Az országos nagy sporteseményekről részletesen beszámol a közkezdvelt sportlap, különösen az Amefarapid mérkőzésről. Pontosan ismerteti a lap az aradi kerületi bajnokság mérkőzéseit, valamint az egyéb országos és külföldi sporteseményeket.

A Gloria csapata a Ripensia—Ujpest mérkőzésen. A Gloria csapatának jutalomképpen a vezetőség oly módon kedveskedik, hogy a csapat tagjai vasárnap az egyesület költségére Timisoara—Temesvárra utaznak, ahol megtekintik a Ripensia—Ujpest nemzetközi mérkőzést.

Politechnica—Olimpia vasárnap délután az Olimpia-pályán. Az Olimpia-pályán vasárnap délután 4 órai kezdettel kerül lebonyolításra a C-ligás Olimpia—Politechnica mérkőzés, nagy érdeklődésre tart számot. A mérkőzés favoritja az Olimpia csapata, amely győzelmével lényegesen feljebb kerülhet a C-divíziós táblázaton.

Változások a bírőküldésben. A vasárnapi mérkőzések bírődelegálásában több változás állott be és ezek a következők: A Tricolor—Sparta mérkőzést Ipsilanti helyett Pfeiffer, a Titanus—Unirea mérkőzést pedig Höhn helyett Goicea vezeti. Az SGA—Hakoah mérkőzésen Marienut helyett Chiral a határbíró. A következő újabb delegálásokat eszközölték: Olimpia-pálya 13.30 órakor Tricolor ifj. Olimpia ifj. Biró: Oprita. 15.30 órakor Olimpia—Politechnica. Birót a liga delegál. Határbírók: Darázs és Muntean, Gloria-pálya 15.00 órakor Gloria ifj.—USA ifj. Biró: Kubik.

KÖNYVEK

— KIRALYHEGYI PÁL: *Női szeszély*. A háboru utáni magyar irógenerációban, mely egyre elkomorulóbb színekkel igyekszik visszatükrözni a mai élet válságait, üdítő jelenség ez az író, akinek látásmódja nem kevésbé mélyreható, de észrevételeit az előadás könnyedsége, csillogó humora és kitűnő ötletessége által igyekszik derűsíteni. Ezeknek a novelláknak ez a legnagyobb vonzóerejük. Egy-egy írása valóságos tűzijátéka az ötleteknek. Friss és frappáns észrevételeknek és eredeti meglátásoknak, melyek a nyelv fűszeres, könyved szépségeivel párosulva ezeket az apró történeteket valóságos kis remekművekké teszik. Királyhegyi Pál: *Női szeszély* című kötete most jelent meg az Athenaeum novellasorozatában.

— REMÉNYIK ZSIGMOND: *NAGYTAKARITÁS, VAGY A SZELLEM KÖTÉLTANCA*. Reményik Zsigmondnak „Apokalypsis Hungaria” c. sorozatában jelent meg ez a kötete, amely éppen úgy, mint a többi („Büntudat”, „Költő és valóság”, stb. stb.) nagy feltűnést keltett és hatalmas visszhangot kapott a sajtóban. A könyv mottója egy Freud idézet: „Nincs olyan emberi berendezés, amely tartósan kivonhatná magát a jogos kritika behatása alól”. Reményik: *Nagytakarítás, vagy a szellem kötéltanca* a Korszervi Magyar Írások sorozatában jelent meg (Bálint György: *Az idő rabságában*, lei 33. Vincze Oszkár: *Nép és népesedés-politika*, lei 20. Szimonidesz: *Napjaink vallási fordulalma* 40 lei.) Reményik: *Nagytakarítás c. könyve* 79 lei.

— AZ ARDEALI-ERDELYI HELIKON augusztus-szeptemberi kettős száma. A szám főbb közleményei: *Reményik Sándor*: *Versek*, *Kemény János*: *Bikaölő* (novella), *Kovács László*: *A feltékeny*, *Kiss Jenő*: *Versek*, *Bözödi György*: *Kriza János levelei*. (Eddig még sehohsem közölt levelek szövegeivel), *Tamási Aron*: *Honfoglalás* (regény részlet), *I. Szemlér Ferenc*: *Karácsony jelenés* (vers), *Reményi József*: „My Kentucky Homes” (utí rajz), *Abafáy Gusztáv*: *Tibold Márton*, *Söni Pál*: *Dóra* (novella), *I. Szemlér Ferenc*, *Finta Zoltán*, *Kiss Jenő*, *Vásárhelyi Z. Emil* és *Szenczei László* kisebb tanulmányai és szemleciük a *Könyvek és Írók*, *Irodalmi Krónika* című rovatokban. A számot *Gy. Szabó Béla* finom tollrajza díszíti. Az Ardeali-Erdélyi Helikon előfizetési ára egy évre 600 lei. Egyes szám ára 70 lei. Kapható és megrendelhető minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Chuj. *Kérje a Szépművészeti Céh könyvjegyzékét* Levagától.

Az év nagy zenéi eseménye

Október 30-án a Kulturpalotában

MISCHA ELMAN

világhírű hegedűművész

Műsorán: Beethoven: Kreutzer Szonáta és Mendelssohn hegedűverseny

Az Aradi Gyermekekből Egyesületének rendezésében.

Jegyek Szabó Albert cégnél

RADIO

VASARNAP, OKTÓBER 10.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 10.55: Szentmise közvetítés a Sf. Patriarhei templomból. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Costică Tandin zenekara. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.45: Vidám óra. 15: Gazdasági tanácsadók. 15.15: Népzene. 15.35: Csevegés a földművesekkel. 15.15: Román zene. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Technikai tanácsok. 19.12: Katonazenekar. 20.25: Rádiózenekar. 20.40: Karének. 21.15: Rádiózenekar. 22.30: Sport, rádióhíradó, 22.40: Sporteredmények. 22.55: Szórakoztató zene.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11.20: A Haditengerészeti

BULEVARDUL CAROLON modern, kétemeletes villa 1x4, 1x3, 2x2 szobás, összkomfortos lakással, központi fűtéssel 1.900.000 lej. **UGYANOTT** egyszemélyes, modern villa 4x2 szobás, fürdőszobás, hallos lakással 1.400.000 lej. **VASUT-ÁLLOMÁS KÖZELÉBEN** szilárd, emeletes ház, üzlethelyiséggel 4x2, 2x1 szoba-konyhás lakással, vízvezetékekkel, nagy udvarral és kerttel 100.000 lej évi hozammal 1.050.000. **AVRAM IANCU-TÉR KÖZELÉBEN** kettős sarok emeletes ház 4x2 szobás fürdőszobás és 5x1 szoba-konyhás lakással 84.000 hozam. 840.000 lej. **GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM KÖZELÉBEN** 12x1 szoba-konyhás lakással, 67.000 lej hozam 650.000. **CATEDRALEI-TÉR** közelében, sarokház 2x3 szobás, fürdőszobás lakás 48.000. **FÖLDMIVELÉSÜGYI PALOTA** közelében 4 szobás modern magánház 400.000. **FORGALMAS ORSZÁGUT MENTÉN** téglaház, sarokház, vendéglővel, darálómalom, lakás 330 öles udvar, 24.000 hozam 160.000. **ARADMEGYÉBEN** nagyforgalmú, kétemeletes gőzmalom napi másfél vagon őrlelésséggel, ötszobás és külön molnár-lakással, gazdasági épületekkel, két hold területtel

Lőrincz

INGATLANIRODA, ARAD, EMINESCU-U. 8.

HATSCHEK

ingatlanforgalmi iroda, ARAD, Bul. Carol 46. (Lakás ugyanott).
Előnyös ajánlatok:

Főtéri kétemeletes bérház üzlet-raktár pincehelyiségekkel, kedv. fizetési felt. nagy hozam 1.400 ezer. **Törvényszék** táján új emeletes 5 lakásos legmodernebb összkomforttal 1.200 ezer. **Iparos Kulturházhöz** közel emeletes alapincézett 4x3, 3x1 szobás felerészben fürdőszobás lakásokkal, jó hozam 850 ezer. **Ugyanott** 10 bérleményes, 82 ezer hozam 700 ezer. **Primáriához** közel magasföldszintes, végig alapincézett 1x4, 1x3, 1x2 sz. mind előfürdőszobás, komplet lakásokkal 650 ezer. **Belváros főuccájában** üzletes bérház, 6 bérlemény, összközművek, esszlingeni rollók, pince, nagy kert 550 ezer. **Mejtanához** közel, alapincézett üzlet ház, 7 bérlemény, nagy telek, vízvezeték 420 ezer. **Rendőrséghez** közel bérház elfelezhető értékes telekkel 1x2, 3x1 szobás lakások 320 ezer. **Színházhöz** közel magasföldszintes, alapincézett 4 lakásos ház előfürdőszobával, 36 ezer hozam 280 ezer. **Szemináriumhoz** közel félemeletes 4 lakásos szuterénnel 190 ezer. **Mărăsești ucca** táján jó ház 1x2, 1x1 szobás fürdőszobás lakásokkal, esszlingeni rollók, 160 öl kert, 175 ezer. **Párnavani** 3 lakásos, gazd. épületekkel, 300 öl telek 140 ezer. **Ugyanott** üzletes sarokház 3 bérlemény, 15 ezer hozam 180 ezer. **Ugyanott** 3 lakásos jó hozammal 90 ezer. **Telek a belvárosban is. Földek! Szőlők.**

Uri magánház

Micalaca-Noua legelső uccájában 3 szoba, konyhás lakással (cserépkályhák) mellékkeliségekkel, alkalmi áron 175 ezer leiert. **PALMAI** kereskedő Micalaca-Noua.

emlékmű avatása. Közvetítés. 12.40: Hanglemezek. 13.30: Operazenekar. 14.30: Bárány István dr. előadása. 14.45: Hanglemezek. 16: Schandl József dr. előadása. 16.50: Révész Margit hárfázik. 17.15 Magyarország—Ausztria válogatott labdarugmértőzés közvetítése. 18.15: Szalóonzene. 18.45: Ravasz László dr előadása. 19.15: Szánthó Gyula magyar nótákat énekel. 20.30: Az Operaház díszelőadásának közvetítése. A „Pillangókisasszony”. Dalmü. 21.30: Hírek, sporteredmények. 22: „Séta a párisi világkiállításon”. Helyszíni közvetítés, **Beszélgő Cecsó Sándorné.** 22.50: Budapesti Hangverseny Zenekar. 24.10: Vidák József és cigányzenekara. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára. **Budapest II.** 11: Katolikus istentisztelet. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 16: Hanglemezek. 18.50 Szalóonzene. 19.30: Valkó László dr. előadása. 20.30: Sport és löversenyeredmények. 21: Kerecsényi Dezső dr. előadása. 22: Kertész Miklós és jazz-zenekara játszik. 23: Hírek.

HÉTFŐ, OKTÓBER 11.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: Hanglemezek. 15: Hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Szimfonikus zenekar. 19.40: Könyvek és újdonságok. 19.50: Rádió zenekar. 20.55: Rádiógyetem. Radio România. 21.15: Szórakoztató zene. Radio Bucuresti. 21.15: Régi zene. 22.10: Mia Petala énekel. Radio România, Radio Bucuresti. 22.30: Sport, rádióhíradó. 22.45: Petrică Motoi zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven. 23.55: Hírek. **Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.10 Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felvadásások. 1.05: Flesh Imre énekel. 1.30: Hírek. 2.30: Beszkárt-zenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Dr. Román Agnes előadása. 6.30: Guttenberg György és jazz-zenekara. 7.30: Munkásféltóra. 8: Berzsényi László és Vilax István két zongorán magyar nótákat ad elő. 8.30: Nyirő József elbeszélése. 9.05: Hanglemezek. 9.30: Borsányi Julián hadmérnök előadása. 10.10: Hírek. 10.25: Kerntler-zongorahármas. 11.35: Francia és angolnyelvű előadás. 11.50: Kiss Lajos és cigányzenekara. 12: Hírek német nyelven. 1.05: Hírek.

NYILTTÉR

(E rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség)

Felhívás

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy az uccai kioszkárusítási engedélyünket bevonták. Felkérjük a n. é. közönség további szives támogatását a az általunk képviselt kiadványokat az üzletünkben beszerezni sziveskedjenek. Elvállaljuk úgy a külföldi, mint a belföldi lapok házhoz való kikézbítését.

Löbl lapirjesztő és kölcsönkönyvtár
Str. Goldis 2. (Select mozival szemben)

özv. Kesztenbaum Józsefné szül. Westmann Teréz e hó 8-ikán, 74 éves korában csendesen elhunyt. Temetése vasárnap d. e. fél 11 órakor lesz a régi zsidótemető halottas házából.

A gyászoló család.

(Minden külön értesítés helyett.)

Köszönetnyilvánítás

Fogadják mindazok, akik édesanyánk elhalálása szomorú alkalmából részvét-nyilvánításuknak bármely formájával bánatunk enyhítéséhez hozzájárulni igyekeztek, hálás köszönetünket.

A gyászoló
Stern, Vészi és Gerő család.

Haláleset, elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhásműveket, ágyneműt, matrácot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, makulatura papírt, hangszereket, ócskavasat, padlášolmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóhivatalba, vagy lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-u. 5. sz. Steiner Sándor.

ELADÓ az állomás közelében egy emeletes bérház nagy kerttel 4x2 szobás, előszobás és 7x1 szobás lakásokkal, havi jövedelme 10.000 lei, áron alul. Egy ujonnan épült ház 4 bérleményes, parkettás lakással, nagy kerttel 450.000 lei. Egy emeletes sarok bérház, parkettás lakásokkal 720 ezer lei. Egy kis jövedelmes bérház, vízvezetékekkel 160.000 lei. Egy ujonnan épült villa 220.000 lei. Egy jól jövedelmező sarok bérház, vendéglővel, nagy kerttel áron alul. Egy 40 holdas uri birtok, tanyával, közvetlen ut mellett 10 hold Gutzjahr-telepen 10 hold a Curtici uton 160.000 lei. Több kisebb-nagyobb házak, kisebb-nagyobb telkek áron alul. Bővebbet Scherer Árpádné irodája Ortutav palota. 21112

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít **Hospodár** Str. Emiescu 3
ARAD Str. Stroiescu 13.

HUNGARIA

NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!

Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Hacznált olmot veszünk
Cím a kiadóhivatalban

Bul. Carolon villaszerű ház öt lakással részben fürdőszoba, parketta 750 ezer. **Reg. Ferdinánd** mellett új ház 5 drb. összkomfortos lakás üzlethelyiségek 300 öles területtel 1 millió 900 ezer. Főtér mellett emeletes ház összkomfortos lakásokkal és üzlet helyiségekkel 220 ezer lei jövedelemmel 2 millió 200 ezer. **Színházhöz** egész közel két emeletes ház 10 lakással és üzlettel 190 ezer jövedelemmel 1 millió 900 ezer. **Ugyanott** új emeletes ház 3 szobás összkomfortos lakásokkal 750 ezer. **Bohus-palota** közelében emeletes masszív ház, piactérre nyíló legforgalmasabb utvonalon, üzlethelyiséggel, parkettás, fürdőszobás lakásokkal 650 ezer. **Belváros** aszfaltozott uccájában jókarban lévő földszintes ház 4 drb. fürdőszobás lakással, esszlingeni redőnyökkel 650 ezer. **Városháza** közelében magas földszintes ház 3 lakás, fürdőszoba 400 öles kert 680 ezer. **Belvárosban** 7 lakásos ház 60 ezer lei jövedelemmel 425 ezer leiert. **Városi kertészet** közelében félemeletes téglaház 1x3, 2x1 szobás lakás, vegyeskereskedés, nagy kert 2 ezer lei havi jövedelem 190 ezer leiert. **Cal. Saguna** közelében 7 lakásos új ház esszlingeni redőnyökkel, bankteherrel 375 ezer. **Belvárosban** emeletes ház kifogástalan állapotban 5 lakás, fürdőszoba 850 ezer. **Fenti házakon** kívül bér, magán, üzletházak, villák minden árfokozatban. **Arad és Timismegye**ben földbirtokok 10 holdtól 300 holdig eladó, pénzkölcsönöket folyósítanak.

HAÁSZ
ingatlanforgalmi iroda, Arad. Str. Eminescu 20-22. — Alapítva 1919.

Szántóföld

Utvimisen 50 hold prima, esetleg felerészben is eladó. Megbizott:
PALMAI
ingatlanforgalmi iroda, Búlev. Begele Ferdinand 58.

Jönnek már az 1938 rádió Philips modellek ROSENFELD GEZA Telefon: 12-25
Neuman ház.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 20 LEI MINDEN TOVABBI SZÓ
10 SZÓIG 20 LEI 2 LEL.

LEVELEZÉS

V. J. Arad—Cluj. Szerencsés megérkezést! S. Arad. 46

„Bucuresti”-re. Örülök, hogy pár napi szabadságot vettél. Hogyan érzel? Ölellek. 21105

ALKALMAZÁS

Azonnali belépésre keresek fiatal ügyes vaskereskedő segédet. Kovalcsik vaskereskedés, Arad. 5364

Kifutót és tanult felvezeték Császár irógépüzlet Str. V. Goldis 1. 5368

Intelligentes Deutsches Fräulein sucht stelle zu Kindern. Adr. Timisoara, Elisabeta, Str. Wilhelm Muhle 32. 5380

Fiatal kereskedősegéd textilszakmában, azonnalra, vagy 15-re felvétetik. Szmutny divatruház. 5371

Perfekt német gépiró felvétetik. Románul tudók előnyben. Cim a kiadóban. 21121

Bejárónő kerestetik. Német, vagy románul beszélő előnyben. Eliásné, Str. Ghiba Birta 18. I. em. 21116

Gyakorlott fagegmunkáló gépmunkást keresünk. Ajánlatokat „Famunkás” jellegre Rudolf Mosse Cluj. 29

Biciklizni tudó és fa aprításhoz értő kifutó fűszerüzletbe felvétetik. Csak is iratokkal bíró jó erkölcsű egyén jelentkezzen. Cim a kiadóban. 21108

Önálló angol női szabót azonnali belépésre keres. Timisoara-temesvári divatszalon. Cim a kiadóban. 2263

Perfekt szakácsnő jó bizonyítványokkal vidékre kerestetik. Jelentkezés 1—3-ig Eminescu u. 9. Dózsaáknál. 21123

Megbízható gondozónőt, vagy Schwes tert keresek ujszülőthez. Neumann Moise Nicoara 9—11. 5419

Perfekt szobaleány azonnalra, vagy 15-re felvétetik. Bul. Dragalina 26. I. em. 5418

Jobb leány, aki előnyomtatáshoz is ért. jó fizetéssel felvétetik. Str. Ep. Radu 7 sz. 5416

Kifutót biciklivel azonnalra felvesszünk. Cim a kiadóban.

Béres kerestetik jó bizonyítvánnyal. Családos előnyben. Ugyanott jókarban levő bicikli és 300 kg. mérleg kerestetik. Cim: Gammer Str. Tudor Vladimirescu No. 10. 5407

Perfekt mindenes főzőnőt keresek. Ardeali városba. Bul. Carol 83. II. emelet. 5408

Fiatal elárúsítóleányt a szakmából azonnalra felvessz Sándor könyvkereskedés. 21138

Házmester pár gyermektelen felvétetik Dr. Ratiu 27—29. 5412

ALLAST KERESŐK

Gyermeektelen házaspár könnyebb ház mesteri állást keres, esetleg főzést is vállal. Cim a kiadó kér. 5377

Jó megjelenésű ügyes leány orvoshoz asszisztensnőnek ajánkozik. Cimeket „Szorgalmas” jellegre a kiadóba kérek. 21126

Textil, rövidáru és mészir szakmában perfekt, fiatalember, aki román, német, magyar nyelvet bírja, elsőrendű bizonyítvánnyal állást keres Aradra Cim a kiadóban. 21106

Pálinkafőzéshez szakértő ajánkozik. Cim a kiadóban, vagy esetleg cimeket ide kérem leadni. 21140

Nyomatott az Aradi Nyomdávalaiat rotációs g. épén.

Intelligens idősebb szülész nő sok évi gyakorlattal, ismeretség hiányában, be tegapolonőnek ajánkozik. Beszél románul, németül is, vidékre is megy Cim. Str. General Coanda 18. 5401

LAKÁS

Kétszobás, fürdőszobás központi fekvésű garzon lakást keresek november 1-re. Ajánlatokat a kiadóba kérek. 21062

2x5 szobás lakás kiadó nov. 1-re a Banca Românească palotában. 21014

Csinosan butorozott szoba, fürdőszoba használatl azonnalra kiadó. Mețianu u. 22. földszint jobbra. 21064

Modern 3 szobás emeleti lakás novemberre kiadó Carol körút 70. 5311

Uj házban 2 szobás összkomfortos modern lakás kiadó. Ugyanott 1 ebédlőcsillár és 1 hálószoba eladó. Bul. Carol 68. földszint. 21125

Kiadó november elsejére ujházban 3 szobás komfortos lakás Romul Veliciu 24. 21103

Kiadó 3 szobás parkettás, fürdőszobás lakás nagy műhelyhelyiség kisebb gyárnak is alkalmas. Érdeklődni Str. Gen. Coanda 26. 21101

Különbejárati butorozott szoba fürdőszoba használatl kiadó. Fein, Duca u. 20. I. em. 21118

Egy szoba, elő- és fürdőszobából álló udvari lakás, azonnalra is, kiadó. I. Chendi u. 6. 21114

Egy szoba, fürdőszobás lakás mellék-helyiségekkel kiadó. Str. Porumbaru No. 17. 21110

Háromszoba, alkovos földszinti uccai modern lakás kiadó Str. Dr. Ioan Robu 4. (Megyeháza mellett). 21115

Kiadó azonnal különbejárati szoba, esetleg ellátással 1—2 személynek. P. A. Iancu 18. II. em. 21118

Kétszobás, komfortos központi fekvésű emeleti lakásom elcserélném 3 szobás földszinti lakásra, belterületen. Érdeklődni Szmutny divatruházban. 5370

Szépén butorozott szoba, esetleg teljes ellátással, magányos nőnek kiadó. Cim a kiadóban. 5372

Modern 2 szobás udvari lakás ujonnan festve azonnalra kiadó. P. Impăratul Traian No. 2. 21122

Három uccaiszobás földszinti modern urilakás ujrifestve, parkudvarral október 15-re beköltözhető. Str. Consistorului 29. 5358

Háromszobás, modern, erkélyes lakás azonnalra és ötszobás lakás novemberre kiadó. Eminescu-u. 30. sz. 19380

Kiadó kétszobás, fürdőszobás, parkettás, komfortos lakás. Minikét szoba uccai. Érdeklődni lehet: Buttinger Teréz, Consistorului u. 35. 21033

3 szobás magánház több mellék-helyiségekkel, kerttel vízvezetékekkel kiadó. Blanduzei 47. 21139

Bul. Dragalina 16 sz. emeleti 4 szobás központi fűtéses lakás nov. 1-re kiadó. 21136

Különbejárati egy esetleg 2 uccai butorozott szoba közvetlen fürdőszobával azonnalra kiadó. Str. Duca 2. I. emelet. 21080

TARS

Rentabilis üzlethez társat, vagy társnőt keresek 40—50 ezer lei képzéssel. „Szomszéd város” jellegre kérem cimeket a kiadóba leadni. 5404

ELADÁS

Uj gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Háromlángos rádió eladó, esetleg becserelném. Mețianu u. 8. Mandl festő. 21086

Perzsa bunda, jókarban levő eladó. Megtekinthető Nagy szűcsnél. Str. Aleandri 21104

Vadonat uj, fekete női télikabát basarabiai I-a minőségű szőrme sálgalérral, magas, erős termetre eladó. Cim a kiadóban. 21107

Használt és uj boros hordók eladók. Str. Basarab Voda 22. Sega. 5379

Erdős stráfkocsi és parasztkocsi 25 méterházzára, eladó. Str. Cogelniceanu 14. 5388

Egy cseréplátlya eladó. Bul. Carol 73. emelet 21119

Eladó hét hónapos him vizsla. Regina Maria ut 24. Házfelügyelő. 21096

Valódi Thebris perzsa szőnyeg 3x4 összekötők, dió-hálók, zongora eladók. Arta, Eminescu u. 30. 21130

Mintás cement parketták eladók. Cim Margaritar u. 13. 21129

Buzasdurovány 1, 2, 3 évesek. gyönyörű, ózsi kiültetésre bármely mennyiségben olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban. 21092

3+1 hálózati készülék olcsón eladó. Cim a lap kiadóhivatalában. 21141

Fűszerüzletberendezés jókarban eladó. Str. Mărășesti 40. 5417

Néhány méhcsalád eladó. Calea Radzei 64. Érdeklődni csak vasárnap. 5400

Stráfkocsi 2 lóra, átszerelhető 1 lóra eladó. Str. Dr. Ratiu 86. 5405

Daráló malom berendezés eladó, mely áll 2 drb. HP 10-es villanymotor, felvonó, dara és liszt szita. Dr. Ratiu 27—29. Eetleg 2 részben is eladó. 5411

Valódi Thebris perzsa szőnyeg 3x4. 2x3 és összekötők, dióhálók, antik butorok, márkás porcellánok „Arta” bizományi üzletben Ortutay palota. 5409

Pedigres német doggyölyök 3 hónaposak eladók. Bul. Carol 39. II. emelet. 21135

OKTATÁS

Magántanulókat és korrepetálást biztos sikerrel vállal Profesoara Steiner Piața A. Iancu 9. 21056

Francia, német tanítás Mérsékelt dii Jelentkezés délután Eminescu ucca 13 emelet. 4875

Román és francia nyelv. számtan szak tanárok által való tanítása, valamint diákok bármely tárgyhól való korrepetálása és magántanulók előkészítése. Cim: Prézser Luiza okl. tanárnő. P. Avram Iancu 13. I. em. 5317

Francia, angol okleveles tanárnő órát ad. Cim: Telefon 21—18. 5378

ÜZLET

Mețianu ucca 13 alatt udvarhelyiségi irodával, mostanig cserépuzet volt. kiadó. 21098

Fatelen forgalmas nton. istállóval üzlettel azonnalra hérbé adó. Bővebbet Str. Eminescu 19. Fapince. 5415

Jóforalmu vidéki gyógyszerterát vennék. Információt „Gyógyszertár” jellegre a kiadóba. 5399

Segítség iszákosság ellen!!!

Kérjen díjtalan felvilágosítást! Dr. Odor Mária gyógyszerterára, Carani, Jud. Timiș-Torontal.

BUTOR

Értékes stiel-ebédlő olcsón eladó. Con sistorului u. 16. I. em. 21084

Egy dió fényes kombinált szoba és egy festett kombinált szoba, prima kivitelben eladó. Str. Doamna Balassa 89. Asztalosnál. 21117

Használt ebédlő és hálóberendezés eladó. Cim a kiadóban. 5414

INGATLANOK

Eladó Salontan 22 nagy hold I-a szántóföld, tanyával, gazdasági felszereléssel, takarmánnyal és 270 drb. gyümölcsfával. Ertekezni Str. Bratiuanu 4. „Coloniale”. 21102

Uri villa, villanyvilágítással, vízvezetékekkel, pince és présház, gazdag fel szereléssel, három hold szőlővel, Ghioroc-Gyorokon tíz perc a villamos megállótól eladó. Érdeklődni a kiadóban. 21109

Eladó rendkívül olcsón tizlethelyiségnek alkalmas saroképület. D-na Balassa 190. 21120

Steierdorfi nyaralókon emeletes hét szoba és mellék-helyiségekkel rendelkező penzió rendszerű, egész éven át látogatott, villaberendezéssel együtt szabadkézbe eladó. Cim a kiadóban.

Telek eladó. Cet. Veché legelején. 16 m. fronttal, 101 □-ól igen olcsón. Cim Kovordányi, Str. Moise Nicoară 17. földszint. 5413

Belvárosi központjában

Ketté osztható emeletes masszív ház 21 lakás, üzlet fürdőszobák 90 méter uccai front 10 százalékos jövedelemmel 2 millió 300 ezer leiert Piața A. Iancu közelében 3 uccára nyúló masszív téglaház 60 m. uccai fronttal 6 bérlémmel, szuterémmel, részben fürdőszoba, shone csatornázás 50 ezer lei jövedelemmel leszállított ár 550 ezer lei.

HAASZ

ingatlanforgalmi iroda, Arad. Str. Eminescu 20—22. — Alapitva 1919.

KÜLÖNFÉLE

Uricsalád kifogástalan ebédkosztot keres, libaszírral elkészítve. Cimeket a kiadóba „Nem kifözde” jellegre. 5376

Fémtolegcikkeket gyártó automatikus kis villanyüzem átadó. Kálmán mérnök Str. Ciordas 38. Oradea (50 százalékos vasuti kedvezmény.) 5264

Október 9 én

Tóth borbély üzletberendezését árverezik Savarsinban

Az érdeklődők figyelmét felhívjuk

Uj villa

azonnal behöltözhető háromszobás fürdőszobás, modern lakással 300 ezer leiert áron alul

eladó

Boros ügynökség

Arad, Str. Bratiuanu 21. Iparos Otthonnal szemben.

A szerkesztésért:

dr. STAUBER JÁNOS felel.

Az Aradi Közlöny telefonszámai:

Szerkesztőség: 20—14.

Kiadóhivatal: 11—51.

Felelős kiadó: Stauber István.